

ESCALE AU LABRADOR

Les enfants de Davis Inlet

□ Emprisonnés dans un devenir qui n'a pas d'avenir

Quand le Northern Ranger, le navire de ravitaillement de la société Marine Atlantic, a mis le cap sur le Labrador, tous les passagers non autochtones ne songeaient qu'à l'éventuel rendez-vous avec les icebergs, ces immenses montagnes de glace qui flottent à la dérive dans leur descente de la mer du Labrador.

texte et photos par
CLAUDE VAILLANCOURT
LE SOLEIL

Quand le même brise-glace est revenu à son port d'attache, moins d'une semaine plus tard, ces mêmes passagers — des touristes à coup sûr — n'avaient qu'une image en tête, celle des enfants de Davis Inlet, des êtres aussi beaux que turbulents, des jeunes emprisonnés dans un devenir qui n'a pas d'avenir et un passé qui n'aurait pas dû passer.

Les icebergs ne sont pas venus au rendez-vous. Ils ont manifesté leur présence à deux reprises, mais trop loin du parcours pour être en mesure de laisser leur empreinte dans notre mémoire collective. Les jeunes Innus de Davis Inlet n'ont même pas pris 30 secondes, même sans être invités, pour figer leurs figures dans nos coeurs et dans notre conscience.

C'est l'essence même du voyage : découvrir des choses auxquelles on ne s'attendait pas et oublier les images toutes faites véhiculées par les agences de promotion touristique.

Pour plusieurs, une croisière dont l'un des ports d'escale s'avère une petite communauté dont les enfants sont tellement désespérés qu'ils tentent le suicide collectif pourrait s'appeler du voyeu-risme. Certains seraient même tentés de boycotter une telle initiative. « J'ai vu des jeunes enfants exploités en Inde, dans des entreprises où l'on tissait la soie, ou d'autres, en Égypte, dans des fabriques de tapis », explique Jean-Michel Perron, le président de Club Kilomètre Voyages, l'entreprise qui propose une telle croisière. « La situation des jeunes Innus fait partie du système politique canadien. Les voyageurs n'ont pas qu'à montrer des paysages de carte postale. Ils n'ont pas à cacher la réalité de tous les jours. »

Les voyageurs avertis vont être d'accord avec lui. N'empêche que les images que pourront capter les excursionnistes qui s'y rendront l'été prochain ont de fortes chances de rester dans leur mémoire.

Davis Inlet, c'est une petite communauté d'à peine 500 habitants dont la moitié des gens ont

moins de 12 ans. En 1967, le gouvernement les a déménagés sur ce lopin de terre en leur promettant mer et monde. Des promesses qui ont été plus ou moins tenues. Au cours de l'hiver qui s'éternise et l'été trop court, les Innus ont eu le mal à l'âme. Un mal tellement fort que l'alcoolisme, la violence et le suicide sont devenus des faits de tous les jours.

La semaine dernière encore, on voulait les déplacer vers le village de Sango, une quinzaine de kilomètres plus loin, où, semble-t-il, ils seraient plus proches de leurs territoires de chasse. Un projet dont on parlera encore souvent.

Quand le bateau a accosté, les jeunes enfants en ont pris possession. Tous les moyens étaient bons pour monter à bord. Même en grimant par les câbles d'amarrage. Ils étaient heureux.

Et quand il est parti, six heures plus tard, leur sourire a disparu. Une volée de cailloux a plu sur le grand bateau blanc.

Tristesse ou indiscipline ? C'est à ny rien comprendre.

Autre texte et
photos en page 2



Le Northern Ranger ancré à Nain, une localité encore plus au nord que celle de Davis Inlet.



Sitôt le navire de ravitaillement amarré, les enfants utilisent tous les moyens pour tenter de monter à bord.



L'avenir de la communauté passe par une relocalisation, dit-on. Une matière à réflexion dont nul ne peut assurer le succès.

INTER VOYAGE
Le No 1 des agences

TUNISIE
La destination de l'heure
Départ de Québec
Circuit et plage
Visite de Rome au retour
26 mars au 10 avril
2065\$ (2 places seulement)

"STARTING TIME"
17 avril - 8 h 30
au Canoe Hills, Tucson, Arizona
Voyage de golf
du 16 au 23 avril 1994
Avion, hôtel, petits déjeuners, voiture, 5 parties de golf **1279\$**

FRANCE 1994

VOITURES	AVION	HÔTELS
ACHAT-RACHAT * Modèles 22 jours RENAULT "TWINGO" 325\$ 3 portes / 5 vitesses PEUGEOT 106 DIÉSEL 320\$ 5 portes / 5 vitesses *Exclusivité VACANCES AIR TRANSAT* CITROËN AX TEN 320\$ 5 portes / 5 vitesses *Exclusivité VACANCES AIR TRANSAT* Prix par personne, base double * Prix valides pour une réservation avant le 1er avril '94 à l'achat de 2 billets d'avion.	PARIS Départs tous les vendredis et dimanches dès le 15 avril 1994 Départs 15, 17 avril, 24 avril au 26 mai 1994 Retours 30 avril au 3 juin 1994 442\$ Taxes incluses NICE Départs tous les lundis dès le 27 juin 1994 Départs 1, 8, 15 et 22 août '94 Retours 6 septembre 1994 582\$ Taxes incluses	PARIS HÔTEL DES MINES ** (5^{ème} arr.) 52\$ par personne, par nuit Prix valides pour la période du 1er avril au 31 octobre 1994 NICE HÔTEL MONTSIGNY ** à partir de 42\$ par personne, par nuit Prix valides pour la période du 1er avril au 31 octobre 1994

SUD

SPÉCIAUX

FORT LAUDERDALE

	1 sem.	1 sem.
Du 10 au 19 mars 1994 *		
VOL SEULEMENT	389\$	769\$
BEACHBOUR Ch. std. (section "PALMS")	669\$	GOLDEN NUGGET (Quality Inn) Ch. supérieure * DÉPART SAMEDI: Suppl. 10\$ (vol) - Suppl. 30\$ (nour)
BEACHBOUR Ch. std. (section "PRINCIPALE")	699\$	
BEACHBOUR Chambre supérieure	769\$	
GOLDEN NUGGET (Quality Inn) Ch. standard	729\$	

PROMENADE DES ANGLAIS

PRIX INCLUANT TOUTES LES TAXES
Prix par personne, basés sur l'occupation double (sauf mention contraire). Prix valides pour nouvelles réservations seulement. Prix sujets à changements sans préavis. Espaces limités à ces tarifs.

SAINTÉ-FOY PLACE LAURIER 651-9610* PLACE DE LA CITÉ 653-1024* CHARLESBOURG GALERIES CHARLESBOURG 628-2020* QUÉBEC LES GALERIES DE LA CAPITALE 627-5955* 105, RUE AMÉRIQUE-FRANÇAISE (CÔTÉ ST-AMABLE) 524-1414	BEAUPORT LES GALERIES DE LA CANADIENNE 667-7051* CAP-ROUGE MAIL CAP-ROUGE 656-9595* NEUFCHÂTEL 9550, BOUL. L'ORMIÈRE 843-9999*	LÉVIS LES GALERIES CHAGNON 833-1942* BEAUCE CARREFOUR ST-GEORGES 228-7070* DONNACONA 325, RUE DE L'ÉGLISE 285-1220*	ST-MARC-DES-CARRIÈRES 1005, BOUL. DUSSAULT 268-5750* RIMOUSKI 128, RUE MARIE-ANTOINETTE 722-4522* ÎLES-DE-LA-MADELEINE PLACE DES ÎLES 986-4224*	MONTREAL 1253, MCGILL COLLEGE 866-8066 DIVISION AFFAIRES 2600, BOUL. LAURIER B 2125, SAINTE-FOY 651-9940 1-800-463-2204 * OUVERT LE SAMEDI
--	---	--	--	--

Une proposition de «Club Kilomètre Voyages»

Voyager au Labrador à bord d'un cargo ravitailleur

Là-bas, les gens s'habituent. On s'attend à ce que l'arrivée s'effectue aux environs de telle heure et que le navire quitte ensuite autour de telle autre heure. Car le Northern Ranger, c'est d'abord un navire de ravitaillement. Surtout pas un bateau de croisière.

par CLAUDE VAILLANCOURT
LE SOLEIL

Sa mission première, c'est d'apporter, ça et là le long de la côte du Labrador, tout le matériel nécessaire à la vie de tous les jours et toutes les provisions qu'il faut emmagasiner en prévision des longs hivers.

De temps à autre, un appel provient à la capitainerie réclamant un détour pour cueillir au passage quelques Innus désireux de se rendre à Nain, le chef-lieu, plus au nord, de la nation autochtone, à d'autres moments c'est le mauvais temps qui se met de la partie pour bouleverser toutes les coordonnées.

Une façon de voyager qui correspond aux moeurs du pays. Initiateur des croisières dans cette région, Jean-Michel Perron, président de «Club Kilomètre Voyages», explique que le navire ne pourrait se rendre dans ces lieux sans subventions gouvernementales. «Le ravitaillement de

ces gens et les liens qui doivent être maintenus avec le reste du Canada font partie de l'acte constitutionnel. C'est une obligation pour le pays».

De sorte qu'une douzaine de cabines, tout au plus, ont été aménagées pour le transport des voyageurs désireux de visiter ces petits villages disséminés tout le long de la côte. L'escorte ne dure que le temps de décharger les provisions ou d'embarquer de nouvelles marchandises.

Les passagers partagent les repas des marins. Une nourriture simple et consistante. Pas de vins ni d'apéros. Le Northern Ranger est un «navire sec». Les problèmes d'alcoolisme sont tels chez les Innus que la vente de boissons alcoolisées n'est pas tolérée. Mais si vous faites provision et que vous assumez une certaine discrétion, le personnel se montrera tout aussi discret.

Le forfait

Seulement quatre «croisières» vont être offertes l'été prochain, en juillet et en août, dans une bro-

chette de prix allant de 2579 \$ à 3699 \$ selon le type d'occupation.

Goose Bay s'avérant le port d'attache, le trajet depuis Québec, autant à l'aller qu'au retour, s'effectue en avion.

Les heures qui vont suivre permettront de prendre contact avec la municipalité de Happy Valley-Goose Bay dont le devenir de la base aérienne de l'OTAN s'avère de plus en plus incertain. Une occasion unique de visualiser l'arsenal aérien de l'OTAN avant qu'A-mérindiens et écologistes n'aient raison de celle-ci.

Pendant les quatre jours qui suivent, le Labrador s'offre aux gens, avec ses certitudes et ses surprises.

Fait assuré, la «Terre de Cain» n'est pas loin de là. Des montagnes dénudées, un vent qui souffle à nous projeter hors du pont, un paysage à couper le souffle, semblable à celui que l'on voit dans les films sur les grands explorateurs.

À Hopedale, il faut graver la montagne et se rendre dans la base désaffectée de l'OTAN. Un paysage aux dimensions lunaires. La vie s'y est éteinte.



Hopedale, une base désaffectée de l'OTAN, présente les aspects d'un véritable paysage lunaire.

À Nain, la principale agglomération, les concepts de vie se mêlent. D'un côté, dans des maisons plus cossues, des gens qui ont décidé de jouer le jeu et de se prendre en main. De l'autre, des irrédutibles qui préfèrent vivre dans des maisons laissées à l'abandon,

raccordées illégalement sur les installations hydroélectriques gouvernementales.

Et surtout Davis Inlet, cette communauté dont on n'a pas fini d'entendre parler. Des enfants qui sourient, des enfants qui pleurent. Des adolescents qui regardent le

temps passer devant des murs bourrés de graffitis.

Une croisière... pour voyageurs avertis.

Le journaliste du SOLEIL était l'invité de Club Kilomètre Voyages. Pour de plus amples informations: (418) 626-6300

ALGARVE Portugal 9 avril - 3 sem. Incluant: vol aérien, transferts, hébergement en app. 1 chambre, cuisine, salon, balcon, hôtel 4 étoiles face à la mer. Accompagné par Paul-E. Fleury. 1249\$	NORVÈGE DANEMARK SUÈDE 15 juillet - 2 sem. Incluant: vols aériens, hôtels, excursions mentionnées au programme, 16 repas. Accompagné par Jeanne Rodrigue N.B.: le voyage est disponible à la succursale de Ste-Foy seulement. 2229\$
INVITATION À SOUPER Information sur le PORTUGAL 9 mars 18h Restaurant Le Portugais Menu Table d'hôte Réservez vos places à un de nos bureaux Voyages Fleury	PUNTA CANA DE MIRABEL Bavaro Beach Gardens ou Casinos 2 repas par jour inclus Départs: 12 ou le 19 mars 1079\$ 1 semaine Départ: 25 mars PUERTO LA CRUZ DE QUÉBEC 1 sem. 2 sem. 779\$ 1049\$ 789\$ 1019\$ Golden Rainbow 3 repas. 999\$ 1449\$
LA GRÈCE magnifique 16 mai - 2 sem. 14 octobre - 13 jours 3 jours à Athènes, 5 jours de circuit incluant les Météores, 2 jours à Mykonos, 4 jours de croisière, vols aériens, transferts, 25 repas. Accompagné par Angela Levesque 2320\$ 1949\$	L'ITALIE 19 mars - 2 sem. SPECIAL 2249\$ Rome, Venise, Sorrento, Milan, Lac Majore, etc., incluant: vols aériens, hôtels, circuit en autocar, 2 repas par jour.
TAHITI et MOOREA Départs 20 mars au 30 avril - 17 jours 1994\$ Incluant: avion de Québec, hôtels intermédiaires, transfert et petits déjeuners.	MARGARITA DE MIRABEL 20 au 27 mars HÔTEL HIPPOCAMPUS formule club tout compris 1 semaine 2 semaines 899\$ 1269\$
QUÉBEC 3214, 1re Avenue 628-7801	SAINTÉ-FOY 2666, chemin Sainte-Foy 657-5757

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC
Les experts de l'Europe

Plus de 1/4 million \$ en rabais-membres

NEW YORK À PÂQUES
DU 31 MARS AU 4 AVRIL 1994
Départs de Chicoutimi, Québec et Trois-Rivières
à partir de **269\$***
* Prix par pers. base quadruple - places limitées

CIRCUIT DE L'OUEST CANADIEN
DU 13 AU 25 JUILLET 1994
accompagné par M. Claude Mercier
à partir de **2499\$***
* Prix par pers. base double

CIRCUIT FRANCE DE L'OUEST
DU 3 AU 19 SEPTEMBRE 1994
50 \$ de rabais additionnel si réservez tôt!
à partir de **2845\$***
* Prix par pers. base double

EN PLUS ÉCONOMISEZ JUSQU'À 160 \$ PAR COUPLE SUR VOTRE PROCHAIN VOYAGE EN FRANCE*
* Certaines conditions s'appliquent.
CONSULTEZ NOS AGENTS POUR PLUS DE DÉTAILS.

PLACE BELLE COUR 2600, boul. Laurier Sainte-Foy (Québec) G1V 2L1 Tel.: (418) 653-9200	CARREFOUR CHARLESBOURG 8500, boul. Henri-Bourassa Charlesbourg (Québec) G1G 5X1 Tel.: (418) 622-2527	EDIFICE CAA 444, Rue Bouvier Québec (Québec) G1G 6N6 Tel.: (418) 624-8222	CHICOUTIMI 1401, boul. Talbot Chicoutimi (Québec) G7H 5N6 Tel.: (418) 545-4060
---	--	---	--

Dé détenteur d'un permis du Québec

Voyages EN DIRECT
PRIX UNIQUE TOUTES TAXES INCLUSES

• PRIX EN BASE DOUBLE SAUF INDICATION CONTRAIRE
• PERMIS DU QUÉBEC • SIEGES LIMITÉS
• PRIX «À PARTIR DE»

SPÉCIAUX DE QUÉBEC

F. LAUDERDALE MOIS DE MARS VOL SEULEMENT A PARTIR DE 369	CANCUN DE MONTRÉAL dép. du 17 et 24 MARS LAGUNA CANCUN Standard, L.P. 636 866 CARISA Y PALMA Cuisine, place 756 1096	MARGARITA DE MONTRÉAL dép. du 20 et 27 MARS INT'L RESORT Condo, occ. quad. 586 716 MARGABELLA Condo, place 666 896	NOUVEAU NEW YORK À PÂQUES HOTEL SUPER LUXUEUX 3 1/2 ou 4 1/2 JOURS A PARTIR DE 175\$
P. LA CRUZ DÉPART DU 26 MARS TROPICANA SUR Neuf, cuisine 676 836 SOSUA SUNBAY 3 repas, boissons 816 1136	P. LA CRUZ DÉP. DU 17 ET 24 MARS DORAL BEACH Plage 706 946 GOLDEN RAINBOW Standard 706 966	P. VALLARTA DE MONTRÉAL MOIS DE MARS HYATT GRAND CORAL 756 1 SEM. 986 9 SEM.	FRANCE DE QUÉBEC PARIS à partir de 442 NICE à partir de 482

CIRCUIT EN EUROPE
RÉSERVEZ TÔT ET ÉCONOMISEZ
150\$ PAR COUPLE
DÉPART DE QUÉBEC

CHARLESBOURG 624-0555

STE-FOY 656-9811

BEAUPORT 660-7110

CHICOUTIMI 690-2840

CHARLEVOIX 439-5410

RIMOUSKI 725-5454

STE-MARIE B.C. 387-8881

FRANCHISES DISPONIBLES: (514) 848-9355

TOURS CHANTECLERC
la qualité à tous prix

Circuits guidés à travers le monde

Asie

DÉCOUVERTE de la CHINE 20 jours
24 avril au 13 mai **3999\$**
29 mai au 17 juin **4199\$**

VIETNAM 20 jours
3 au 22 avril * **4379\$**

CHINE et THAILANDE 22 jours
14 mai au 4 juin **4959\$**

Des circuits complets qui vous feront apprécier les attraits touristiques de ces pays.
• majorité des repas
• toutes taxes incluses
* Départ garanti

Sainte-Foy
Voyages CAA
2600, boul. Laurier, Ste-Foy
(418) 653-9200
Club Voyages Place Laurier
2740, boul. Laurier, Ste-Foy
(418) 651-8108

Amérique

NEW YORK à Pâques 4 1/2 jours
en autocar de luxe
31 mars au 4 avril * **390\$**

OUEST CANADIEN & STAMPEDE de CALGARY 13 jours
Classe Distinction / avion
9 au 21 juillet * **2479\$ ✓**

Le TRIANGLE D'OR 8 jours
Boston, New York, Washington
en autocar de luxe
16 au 23 juillet * **865\$ ✓**

Découvrez l'Amérique!
Un choix varié de circuits de mars à octobre. Demandez la brochure.
* Départ garanti
✓ Si réservé sous acompte 75 ou 90 jours avant le départ (voir brochure)
• Toutes taxes incluses

Québec Métropolitain
Voyages CAA
444, rue Bouvier, Québec
(418) 624-8222
Club Voyages Caravel
1191, Avenue Cartier, Québec
(418) 647-1454

Europe

SCANDINAVIE 20 jours
Danemark, Suède, Norvège
(avec visite guidée des installations olympiques de Lillehammer)
5 au 24 juin * **4851\$****
Classe Distinction

PORTUGAL / MAROC / ESPAGNE 23 jours
À la plus belle période de l'année!
8 au 30 avril * **3938\$****
Classe Distinction
Consultez votre agent de voyages

ALSACE / AUTRICHE 18 jours
• Tous les repas
• Aucune excursion facultative
• Un rythme humain et reposant
19 mai au 5 juin * **3522\$****
Circuit-séjour Aînés

HOLLANDE / BELGIQUE 13 jours
Toutes les merveilles de ces extraordinaires petits pays. Aucune excursion facultative.
17 au 29 avril * **2583\$****
Classe Tourisme Supérieure
Des circuits vraiment complets.
Toutes taxes incluses.
* Tous ces départs garantis.
** Déduisez 150\$ par couple si vous réservez sous acompte avant le 8 avril

Rive-Sud
Club Voyages Charny
8032, Avenue des Églises, Charny
(418) 832-4646
Groupe Voyages Du Vallon
5790, boul. Étienne Dailaire, Lévis
(418) 838-1882

Bruxelles, devenue la capitale de la nouvelle Europe

BRUXELLES (AP-PC) — Big Ben et le palais de Buckingham symbolisent Londres, au même titre que Paris ne serait pas Paris sans la tour Eiffel et Rome sans le Colisée ou le Vatican.

par JENNIFER MERIN
de l'Agence France Presse

À Bruxelles, le monument touristique par excellence est le Mannekin Pis, une statuette de 60 centimètres de haut représentant un garçonnet en train d'uriner insolemment.

À l'angle des rues du Chêne et de l'Étuve, le Mannekin Pis charme les Bruxellois et les voyageurs depuis le XVI^e siècle. De nombreux admirateurs, dont le roi Louis XIV et les troupes alliées qui ont libéré la Belgique au cours de la Deuxième Guerre mondiale, ont offert des costumes spéciaux au célèbre pisseur, costumes qui sont actuellement exposés au Musée de Bruxelles — dont celui du club de hockey Canadien — sur la Grand'Place tout proche.

Il n'y a pas que ce minuscule monument à caractère touristique : Bruxelles est une ville charmante et très importante sur la scène internationale.

Bruxelles peut en effet être qualifiée à juste titre de « capitale de la nouvelle Europe » : en plus d'abriter le siège social de la nouvelle Union européenne, elle renferme dans ses murs des bureaux de douzaines d'agences internationales telles l'OTAN, l'UNESCO, l'UNICEF et la Croix-Rouge.

La capitale belge est aussi un carrefour où se décident la nouvelle politique européenne ainsi que ses nouveaux choix économiques et culturels, une ville où le français et le flamand sont les langues d'utilisation courante mais où l'anglais est aussi très répandu.

Nombreux étrangers

Devant servir un important contingent de diplomates, bureaucrates et hommes d'affaires venant du monde entier, la ville a su implanter d'excellents restaurants et des boutiques de qualité en plus de présenter des événements culturels et artistiques d'envergure. C'est également un paradis pour les amateurs de bière.

La Grand'Place, dans le cœur de la Bruxelles historique, est un des plus beaux squares de l'Europe. Son imposant hôtel de ville, flanqué de flèches de 90 mètres de haut, domine un côté du square, tandis que les imposantes demeures qui servaient de sièges sociaux aux anciennes corporations (corps de métier), au XVII^e siècle, bloquent les trois autres faces du square. Ce sont des édifices imposants et richement décorés.

Ce square, interdit aux véhicules, est un paradis du piéton qui ne s'y ennue jamais. Fleuristes, dentellières et chocolatiers y tiennent d'agréables étalages tandis que les artistes et artisans retiennent l'attention des quidams. Les curieux désireux de voir la vie passer peuvent s'asseoir à la terrasse de plusieurs cafés et buvettes.

À chaque soir, surtout l'été, le square est réservé aux amateurs de musique classique. Les dimanches matin, la place est envahie par les vendeurs de canaris et d'oiseaux exotiques.

Tapis de fleurs

Durant un week-end d'août des seules années bissextiles, la Grand'Place est recouverte d'un véritable tapis artistiquement agencé de fleurs coupées. Cette année, l'événement aura lieu les 13 et 14 août et le tapis sera fait de bégonias venant de la ville voisine de Gand.

Plusieurs musées ont pignon sur rue près de la Grand'Place. Au 10 de la Grand'Place, la maison corporative « L'arbre d'or » qui fut déjà le siège social des brasseurs, abrite aujourd'hui le Musée des brasseries et est entièrement consacré à l'art de fabriquer la bière, breuvage dont les Belges font grande consommation.

La Maison Royale, face à l'hôtel de ville, est le musée municipal où sont exposés les costumes du Mannekin Pis ainsi que des collections de vases en céramique des XVIII^e et XIX^e siècles.

Le Musée des Arts anciens, qui abrite les oeuvres des grands maîtres flamands, et le Musée des Arts modernes, qui offre un excellent choix de tableaux de peintres

surréalistes et de peintres non impressionnistes de Belgique, sont à distance de marche de la Grand'Place.

Non loin de là, également, la rue des Bouchers où des douzaines d'excellents restaurants servent une excellente cuisine, y compris les moules pommes frites, ainsi qu'une grande variété de fruits de mer, les célèbres gaufres belges, du faisan, etc.

Après un bon souper, il est de tradition de faire descendre le tout avec une bière. Pour ce faire, le Moeder Lambik et autres buvettes, près de la Grand'Place, vous recevront les bras ouverts. Les connaisseurs, par acquit de conscience, pourront y déguster quelques-unes des 400 bières brassées en Belgique et en parleront en connaissance de cause à leur retour.

Vous avez quelques achats à faire ? Rendez-vous avenue Louise où les boutiques de luxe offrent les dernières collections des designers européens. Autour de la place Sablon, vous pourrez fouiner dans le quartier des antiquaires, célèbre dans toute l'Europe.

Durant les week-ends, la place Sablon abrite un marché aux puces offrant un bric-à-brac susceptible de plaire à tous les goûts.



À l'angle des rues du Chêne et de l'Étuve, le Mannekin Pis charme les Bruxellois et les voyageurs depuis le XVI^e siècle.

Spéciaux: "RÉSERVEZ TÔT" *

EUROPE	à partir de	AUTRES DESTINATIONS	Vols réguliers jusqu'au 17 mai
Paris	429\$	Amsterdam	598\$
Nantes	482\$	Athènes	1 078\$
Nice	482\$	Genève	690\$
Toulouse	482\$	Lisbonne	775\$
Mulhouse	462\$	Rome	960\$
Lyon	549\$	Mexico	560\$
Marseille	450\$	Saigon	1 825\$
Bruxelles	589\$		
Barcelone			

En France, Voiture Plan Achat-Rachat
à partir de 320\$ par pers./22 jours (base double)
* Départ des vols en mai et juin
* Réservez tôt: avant le 1er avril 1994

Voyages KIGAO INC.
1204, Place Montcalm, Québec (face au Concorde)
(418) 523-7285 permis du Québec

vacances tourbec

Le menu super DINGUE La France

Entrées	BILLETS D'AVION du 2 au 26 mai ... 419\$
combinaison des vols à votre choix	- Québec Paris (aller-retour) ... 419\$
	- Québec Nice (aller-retour) ... 582\$
	- Aussi disponible vol de Montréal

Plats de résistance	GÎTES RURAUX Prix à la semaine
An choix 1 à 3 gîtes capacité 2 à 6 pers.	Côte d'Azur 431\$
	Château de la Loire 372\$
	Normandie-Bretagne 265\$
	- Aussi disponible dans toute la France

Dessert	AUTO en achat-rachat pour 3 sem.
Location aussi disponible	- Renault Twingo 649\$
	- Renault 19 1 029\$
	- Autres modèles disponibles

Prix pour certains départs de Québec du 15 avril au 15 mai 1994. Toutes taxes incluses. Nombre limité de places. Les prix ne s'appliquent qu'aux nouvelles réservations et sont en vigueur jusqu'au 31 mars 1994.

Total de la facture 939\$
(taxes incluses)
Prix par personne, base 4, pour séjour de 3 sem. incluant le vol, 3 gîtes ruraux, une Renault 19 et les taxes

Tous nos plats sont également disponibles à la carte.

Menu spécial

NEW YORK À PÂQUES
3 nuits au Travell Inn taxes d'hôtel, tour de ville, coupon-rabais à partir de **228\$** base quadruple
229\$ base double

vacances tourbec
Pour L'amour du Monde...
1178, av. Cartier, Québec (418) 522-2791

NEW YORK

À PÂQUES 31 mars au 4 avril ou 1er au 4 avril

289\$ p.p. occ. quadruple
369\$ p.p. occ. double

TOUT CECI EST INCLUS:

- Transport par autocar, guide
- Hôtel Edison (cat. Tourisme supérieur) dans Times Square
- Grand tour de ville (4 heures)
- Tour dans New York (musée et visite de l'Empire State)
- Pourboires au chauffeur et au guide, taxes
- Assurance annulation
- À voir en option: Spectacle Radio City Music Hall, tour de bateau, Atlantic City et casinos, tournée des "Boroughs", statue de la Liberté

Voyages Paradis
BEAUPORT 666-1616
SAINT-FOY 659-6650

COSTA DEL SOL

EXCLUSIF - DÉPART GARANTI

1er au 22 mai 3 semaines

TOUT CECI EST INCLUS:

- Autocar vers Mirabel
- Vol Iberia gros porteur
- Studio équipé - balcon
- Hôtel Bapondillo
- Programme quotidien d'activités
- Représentante québécoise
- Visites facultatives: organes, Seville, Grenade, Gibraltar, Florida, Maroc, etc.
- * Le prix inclut un rabais de 2% sur paiement comptant au check.

SEULEMENT 1089\$ + 40\$ p.p. occ. double

HÔTEL MELIA SUPPL 726\$ SPECIAL GOLF 299\$

CHARLESBOURG 627-0911
SILLERY 688-1813

VOYAGES Solange GOULET

CHARLESBOURG 626-8966
QUÉBEC 681-1456
SAINT-FOY 657-2004
1-800-463-6940

MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX GUIDE FRANCOPHONE

GRAND TOUR D'EUROPE 22 jours	L'EUROPE DE L'EST 17 jours	NORVÈGE DANEMARK SUÈDE 13 jours
28 août, 4 et 9 septembre 29 repas, visites 2389\$	15 juillet 20 repas, visites 2159\$	15 juillet, 2 septembre 16 repas, visites 2219\$

FRANCE ITALIE SUISSE ANGLETERRE LUXEMBOURG 16 jours	GRAND TOUR DE FRANCE 16 jours	CHINE DES EMPEREURS 16 jours
12 juin 17 juillet 19 repas, visites 1849\$ 2039\$ 1989\$	13 mai 15 juillet 20 repas, visites 1799\$ 2049\$ 1999\$	7 départs de mars à octobre (tout compris sauf 4 repas) 2975\$ plus 135\$ taxes + 30\$ visa

ANGLETERRE ÉCOSSE IRLANDE 16 jours	FRANCE ITALIE SUISSE 13 jours	PORTUGAL
16 juillet 13 août, 1 septembre 20 repas, visites 2119\$ 2069\$	18 juillet, 29 août, 5 septembre 16 repas, visites 1999\$	1663\$ (accompagné de Dorothée Duce Circuit + séjour, départ: 30 avril)

PARIS 437\$ (départ de Québec 15 avril)

PRÉSENTATION
Chine - Thaïlande - Viet-nam
Aube Universel 19 mars 14h: Chine
16h: Thaïlande et Viet-nam
Bienvenue à tous! Réservations à nos bureaux
Prix par personne, occ. double et selon disponibilité. Permis du Québec.

PUERTO LA CRUZ
Venezuela 11, 18, 25 mars
Hôtel Rialti, 2 repas / jour
1 sem. **819\$** 2 sem. **1099\$**

Club Aventure

voies

SOIRÉES D'INFORMATION	"LA SALAMANQUE"	EUROPE VOLS NOLISÉS
MARDI 8 MARS 19h Indonésie 20h30 Kenya MERCREDI 9 MARS 19h Japon 20h30 Équateur Galapagos	Langue et culture au cœur de l'Espagne. Départ 2 juillet 2 675\$ Incluant: vols et transferts, hébergement, repas dans la Cité universitaire, 45 heures de cours d'espagnol, excursions, taxe d'aéroport. Durée: 4 semaines CONTACTEZ MME DIANE LARO-CHE-TREMBLAY: 524-2821	RÉSERVER AVANT LE 31 MARS PARIS (de Québec) 417\$ NICE ou NANTES 477\$ MULHOUSE ou MARSEILLE 467\$ TOULOUSE ou LYONS 447\$ PLAN ACHAT-RACHAT FRANCE 22 jours à partir de 627\$ PORTUGAL AVION AUTO HÔTEL 13 nuits Départs du 7 et 14 avril 1186\$ occ. double AFRIQUE • AFRIQUE MEILLEURS PRIX GARANTIS PRIX SPÉCIAUX POUR ÂGE D'OR - ÉTUDIANTS - GROUPES

VOLS RÉGULIERS
AMSTERDAM 515\$ HONDURAS 644\$ ROME 733\$ SAN SALVADOR 644\$ CASA 498\$ GUATEMALA 649\$ BRUXELLES 526\$ QUITO 899\$ GENÈVE 608\$ RIO 960\$ PARIS 494\$ SANTIAGO 1069\$ VIENNE 637\$ BUENOS AIRES 1041\$ départs jusqu'au 31 mars

935, chemin Sainte-Foy, Québec • 687-9043 • 1-800-361-9043
Départeur d'un permis du Québec

Nolitaour

VACANCES

QUÉBEC: 692-2003
905 DUFFERIN

STE-FOY: 656-6555
999 DE BOURGOGNE
Place des Quatre-Bourgeois

CHICOUTIMI: 690-3073
1120 Boul. TALBOT

SAGUENAY/LAC ST-JEAN
CÔTE NORD/CHIBOUGAU
1-800-267-5341

EST DU QUÉBEC
1-800-363-5523

TOUR DE FRANCE

Vol direct Montréal/Paris

CIRCUIT
PARIS/ROUEN/NANTES/TOURS/POITIERS BORDEAUX/TOULOUSE/NIMES/AVIGNON MARSEILLE/NICE/LYON
• DÉPART 4 JUIN • 15 JOURS • **1659\$**

FRANCE ITALIE

Vol direct Québec/Paris

CIRCUIT
PARIS/LYON/NICE/DIJON/REIMS/CHAMONIX FLORENCE/ROME/VENISE/MILAN/VERONE PISE/SIENNE
• DÉPART 4 SEPTEMBRE • 15 JOURS • **2059\$**

ILES GRECQUES

INCLUANT • CROISIÈRE DE 7 JOURS •

CIRCUIT
ATHÈNES/DELPHES/CRÈTE/ISTANBUL RHODES/MYKONOS
• DÉPART 13 MAI • 15 JOURS • **2249\$**

SUISSE/AUTRICHE ALLEMAGNE

Vol direct Québec/Paris

CIRCUIT
SALZBOURG/INNSBRUCK/LIECHTENSTEIN LUCERNE/BERNE/PARIS
• DÉPART 22 JUILLET • 15 JOURS • **2059\$**

TARIFS PAR PERSONNE EN BASE DOUBLE • TAXES INCLUSES • D'AUTRES DATES DE DÉPART SONT DISPONIBLES

ESPAGNE/PORTUGAL

Vol direct Montréal/Toulouse

CIRCUIT
LOURDES/BURGOS MADRID/TOLEDO/PORTO/LISBONNE/AVILA GRENADE/BARCELONE/VALENCE
• DÉPART 27 MAI • 17 JOURS • **1899\$**

OUEST AMÉRICAIN

GRAND CANYON

CIRCUIT
PHOENIX/LAS VEGAS/MAMMOTH LAKES PARC YOSEMITE/MERCED/FLAGSTAF SAN FRANCISCO/LOS ANGELES
• DÉPART 16 JUILLET • 13 JOURS • **1699\$**

OUEST CANADIEN

Vol direct Montréal/Calgary

CIRCUIT
CALGARY/BANFF LAC LOUISE/JASPER/KAMLOOPS PRINCETON/VICTORIA/VANCOUVER
• DÉPART 1er JUILLET • 11 JOURS • **1559\$**

FT LAUDERDALE

• DÉPARTS DE QUÉBEC • MARS/AVRIL • VOL SEULEMENT **329\$**

PARIS

DÉPARTS DU 1er AVRIL AU 27 MAI VOL ALLER/RETOUR

429\$

A L'ACHAT DE 2 BILLETS D'AVION OBTENEZ JUSQU'À

200\$ DE RABAIS

SUR ACHAT RACHAT AUTO OU JUSQU'À

100\$ DE RABAIS

SUR PASSES DE TRAIN

Ouvert: lun. au mer. 9h30 à 17h30
jeu. ven. 9h30 à 20h
samedi 10h à 15h

Les Bahamas, pour le soleil et les rencontres

NASSAU, Bahamas — Tout le monde sait que l'on va dans les îles du Sud pour le soleil, les plages et les mers chaudes. Mais si vous voulez également connaître d'autres cultures, rencontrer des gens différents, le Commonwealth des Bahamas offre depuis près de 20 ans quelque chose de différent.

textes d'YVES BERNIER
LE SOLEIL

C'est le programme « People-to-People ». En 1975, le ministre du Tourisme d'alors, Sir Clement T. Maynard, a mis sur pied un programme audacieux qui allait faire en sorte qu'aujourd'hui ceux qui séjournent dans les îles Bahamas parlent souvent de la chaleur et de l'hospitalité du peuple bahamien comme des atouts majeurs.

On a associé étroitement la population locale à ce programme qui consiste à recevoir chez soi les touristes qui le désirent, pour un repas familial ou une simple visite. Chaque année, pas moins de 1500 Bahamiens accueillent chez eux ou accompagnent dans des sorties spéciales plus de 4500 visiteurs.

Pour chaque demande, un coordonnateur du ministère essaie, autant que possible, d'assortir les gens selon leurs intérêts particuliers et leur profil, tels le sport, la profession, l'éducation et le passe-temps.

Ainsi, au cours des dernières années, des visiteurs serruriers, psychologues ou amateurs d'orchidées ont pu rencontrer des homologues bahamiens.

Lancé d'abord à Nassau, la capitale et principale ville dans l'île de New-Providence, le programme s'est répandu rapidement à Freeport, dans l'île Grand Bahama, et aujourd'hui, il est organisé dans sept autres îles de l'archipel.

« Les Bahamiens ont toujours été fiers d'accueillir des visiteurs dans leur foyer; nous sommes un peuple très hospitalier, et le programme « People-to-People » n'a fait que structurer ce qui est une coutume locale », précise Mme Williams.

En participant à cette expérience unique, vous ramèneriez peut-être chez vous des nouvelles amitiés en plus des photos-souvenirs de votre voyage.

Autres services

Depuis 10 ans, des noces organisées par l'entremise du programme sont devenues très populaires.

Les couples qui souhaitent se marier ou même tout simplement renouveler leurs vœux dans les Bahamas devraient contacter les responsables en indiquant leur choix pour une cérémonie dans une église, un jardin ou sur une plage déserte.

Puis, de janvier à août, chaque dernier vendredi du mois, l'épouse du gouverneur général, Lady Darling, reçoit pour le thé à Government House. Comme le Canada, les Bahamas sont une démocratie parlementaire avec attachement historique à la monarchie britannique.

Pour obtenir une invitation au thé, on peut faire une demande au bureau du programme « People-to-People ».

NDLR : Notre journaliste était l'invité, l'été dernier, du ministère du Tourisme du Commonwealth des Bahamas.



Chaque année, pas moins de 1500 Bahamiens accueillent chez eux ou accompagnent dans des sorties spéciales plus de 4500 visiteurs.

On peut s'inscrire au programme « People-to-People » en remplissant le questionnaire disponible dans les principaux hôtels des Bahamas, au kiosque d'information du ministère du Tourisme à l'aéroport de Nassau ou au Prince George Wharf où accostent les navires de croisière. Pour écrire ou téléphoner: People-to-People Program, Ministry of Tourism, P.O. Box N-3701, Nassau, Bahamas. Tél.: 326-9781 ou 326-9772.

Le plaisir de dîner en compagnie d'une amie

Le dîner chez Mme Kelly Roker, 29 ans, dans un modeste quartier résidentiel de Nassau, fait maintenant partie de mes beaux souvenirs de voyage.

Au départ, je ne savais pas trop à quoi m'attendre de ce contact direct avec une famille bahamienne, organisée dans le cadre du programme « People-To-People ». Il ne s'agissait pas d'une rencontre dans un endroit public. On allait plutôt pénétrer dans l'intimité d'un foyer qui m'était totalement inconnu.

Mais un « incident de parcours », qui a retardé notre arrivée au rendez-vous fixé, me fit oublier toute réticence et anéantit ma pudeur. En surveillant les numéros civiques plutôt que le nom des rues, on s'est perdu. Rien d'étonnant en soi puisque aux Bahamas le numéro civique n'est pas obligatoire, car il n'y a pas de service de facteur.

Premier contact

Notre hôteesse est sortie sur le pas de sa porte, un sourire timide sur les lèvres. Sa fillette Kristen, superbe petite poupée de deux ans, est agrippée à ses jupes, les yeux brillants de curiosité. Après les présentations d'usage, on explique en riant la raison de notre retard, et la glace est rompue.

À l'intérieur, dans la pièce de séjour, Emily, l'amie d'enfance et collègue de travail de la maîtresse de maison, nous accueille avec un large sourire.

Toutes les deux travaillent pour la compagnie de télécommunications des îles, Batelcom, comme vérificatrices internes.

Il fait très chaud en ce début de soirée, mais la porte-patio du living est toute grande ouverte, et les palmiers de la cour arrière se balancent doucement au vent. En sirotant avec plaisir un verre de limonade-maison offert par notre hôteesse, on apprend à mieux se connaître.

Adorable Kristen

En peu de temps Kristen occupe le milieu de la place, déchirée entre ce qui se passe à la télévision et les invités de sa maman.

Ça sent bon dans la cuisine où Kelly finit la préparation du repas avec l'aide de Priscilla E. Williams, directrice du programme « People-To-People ». C'était la première fois que Mme Roker s'inscrivait comme volontaire pour recevoir chez elle des étrangers, et elle était un peu nerveuse.

Mme Williams était là pour la rassurer, et surtout lui donner un coup de main, car Kelly vit seule avec sa petite fille.

Cela explique également la présence d'Emily qui a été invitée parce que Kelly avait besoin d'une présence familière à ses côtés, et sa grande amie est plus à l'aise avec les étrangers. Les deux sont nées et ont été éduquées dans l'île de New-Providence, mais Kelly n'a jamais quitté les Bahamas. Pour sa part, Emily a vécu quelques années aux États-Unis, où elle aimerait bien retourner d'ailleurs.

S'il y a de gros grillages de fer noir aux fenêtres et à la porte-patio, c'est que les Bahamas n'échappent pas au problème universel de la drogue, souligne Kelly. « Quand les toxicomanes sont en crise, ils peuvent défoncer n'importe quoi pour mettre la main sur de l'argent ou tout objet qu'ils revendent facilement pour se procurer leur drogue », lance Emily.

Repas familial

C'est le temps de passer à la salle à manger. Au menu, de petits crabes de terre et du « red snapper » (rouget) découpé en morceaux, y compris la tête. Poisson et crustacés grillés sont accompagnés du traditionnel riz frit bahamien relevé au piment et poivrons, avec des « pigeon peas » (petits pois bruns, plats, particuliers aux régions tropicales).

Tout cela a beaucoup de goût, même le crabe minuscule que l'on mange avec ses doigts, comme on fait avec le homard.

Et pour dessert, du gâteau aux patates (Johnny Cake) très sucré confectionné avec du sucre brun.

Il est déjà 21h, notre chauffeur attend dans le hall. Kristen vient nous embrasser, on échange nos noms et adresses en promettant de s'écrire.

Voyage Jano

LA NOUVELLE VAGUE DU VOYAGE

LAS VEGAS À PÂQUES

- Finalement une agence qui offre autre chose que New York...
- Le « Flamingo Hilton »****
- Départ le 31 mars, retour le 3 avril

797\$

PUERTO VALLARTA

- Hôtel « Oro Verde » directement sur la plage
- Départ le 10 mars de Québec
- 2 semaines (2 places disponibles seulement)

1009\$

PRIX SPECIAL
CONTACTEZ VOTRE AGENT

CASINO EXPRESS

- Inclus: l'autobus Québec-Montréal-Québec
- l'entrée au casino de Montréal
- départ le samedi 20 mars 1994

49\$

seulement

Vol seulement, appelez-nous et comparez...

- Prix par personne en occupation double
- Toutes taxes incluses
- Détenteur d'un permis du Québec

1135, boul. Talbot
Chicoutimi, Qc
G7H4B5
549-Jano (5266)

9185, boul.
Henri-Bourassa
Charlesbourg, Qc
G1G4E5
624-Jano (5266)

1101, rue de l'Église
Sainte-Foy, Qc
G1V3W3
653-Jano (5266)

104, boul.
Président-Kennedy
Lévis, Qc G6V6C9
838-Jano (5266)

LA CHINE

Accompagné par Mme Louise Roy
Du 13 nov. au 2 déc. 1994

3576\$

Occupation double
Tx et frais de visa 150\$

SOIRÉE D'INFORMATION : Mardi 8 mars 1994 à 19h30
Collège Mérici
R.S.V.P. 525-4585

LES BEAUTÉS DE L'ITALIE DU SUD

Du 26 mai au 10 juin 1994
Accompagné par
Mme Ghislaine Côté
Occupation double

2860\$
Tx incl.

ALSACE - AUTRICHE

Toutes les excursions et repas compris.
Du 16 juin au 3 juillet 1994
Accompagné par
Mme Louise Roy
Occupation double

3452\$
Tx incl.

PÈLERINAGE À LOURDES-AVILA-FATIMA

Du 2 au 17 mai 1994
Accompagné par le Père
Jean-Marc Gagnon
Occupation double

SOIRÉE D'INFORMATION : Mardi 8 mars à 19h30
Collège Mérici
R.S.V.P. 525-4585

2495\$
Tx incl.

FRANCE ET ANGLETERRE DE QUÉBEC

Du 23 sept. au 8 oct. 1994
Accompagné par
M. Robert Vézina
Occupation double

2399\$
Tx incl.

GRÈCE ET TURQUIE

Du 31 août au 16 sept. 94
Croisière 7 jours. Circuit classique accompagné.

2950\$
Tx incl.

VOYAGE EN FRANCE FAMILLES PILON

Du 17 au 27 mai 1994
Accompagné par
M. Normand Hall
Occupation double

1917\$
Tx incl.

EQUATEUR - QUITO et GALAPAGOS

Du 3 au 15 juin 1994
Accompagné par
M. Normand Hall
Occupation double

3625\$
Taxes de sortie 105\$ U.S.

FAMILLES OUMET
Du 3 au 17 juin 1994
Occupation double

2556\$
Tx incl.

SOIRÉE D'INFORMATION : Mercredi 23 mars à 19h30
Collège Mérici
R.S.V.P. 525-4585

DISPONIBLES : TOUS LES PROGRAMMES DE TOURS CHANTECLERC, TOURISME FRANÇAIS, VACANCES ESPRIT, REVATOURS, etc.

GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.
174, Grande Allée Ouest, Québec (Québec) G1R 2G9
Tél.: (418) 525-4585 • Sans frais: 1-800-463-1598
Dépositaire des permis du Québec

VOYAGES BEL-AIR INC.

Obtenez des Dollars Boni!

À l'achat d'un forfait vacances admissible en Grande-Bretagne ou en Europe. Vous pouvez utiliser vos Dollars Boni pour vous procurer des :



Billets de théâtre à Londres, hébergement, voitures de location, cartes d'appels interurbains prépayées STN.

Contactez la succursale de Voyages Bel-Air la plus proche pour de plus amples renseignements sur les Dollars Boni et les règlements des fournisseurs participants.

Les prix indiqués sont par personne en occupation double selon les disponibilités au moment de la réservation, et sous réserve de changement sans préavis. Pour plus d'information sur les produits, consultez la brochure du fournisseur visé à la succursale la plus proche. Cette offre ne peut être jumelée avec aucune autre promotion de Voyages Bel-Air, P. Lawson Travel, Harvey's Travel, notamment le paiement par la carte GM Visa, qui constitue une prime sur une offre promotionnelle.

Vous obtenez des Dollars Boni d'une valeur de 5% du prix de l'achat admissible sur les nouvelles réservations sur la Grande-Bretagne et l'Europe continentale, (assurance, taxes et service exclus), faites avec Voyages Bel-Air entre le 5 mars et le 30 avril, 1994.

Consultez les experts chez Voyages Bel-Air Inc. :

Québec 527-9944

Sainte-Marie 387-3633

Plus de 150 succursales au Canada

PARIS

Départs de Québec en gros porteurs

Tarifs réservés tôt-réservation et paiement final avant le 1er avril 1994

PRIX ALLER
299\$

PRIX RETOUR
290\$

Départs entre le 30 juillet et le 28 août 1994, retours entre le 14 août et le 13 septembre 1994

Plusieurs autres départs disponibles à prix variés

Tarifs jeunesse et âge d'or : réduction de 40\$

Achat - Rachat Peugeot 106NF 22 jours **319\$** par pers., occ. double

NOUVELLES FRONTIÈRES

MIRABELLE TOURS CIRCUITS GUIDÉS EXCLUSIVEMENT EN FRANÇAIS

LE CLASSIQUE 16 jours

Angleterre-Belgique-Luxembourg-France-Suisse-Italie (incluant Rome)

✓ Départs 30 avril **1829\$** ✓ 15 mai **1759\$**

GRAND TOUR D'EUROPE 22 jours

✓ Départs 29 avril **2159\$** ✓ 10 juillet **2429\$**

NORVÈGE, DANEMARK, SUÈDE 13 jours

✓ Départs 15 juillet **2229\$** ✓ 2 septembre **2219\$**

LA GRÈCE ET SES ÎLES 13 jours

✓ Départs 16 mai **2199\$** ✓ 18 juillet **2359\$**

COSMOS / GLOBUS

Londres plus... PARIS

à compter de seulement

464\$*

Le prix inclut :

- transport aérien entre Londres et Paris
- 3 nuits d'hôtel à Londres
- 3 nuits d'hôtel à Paris

Demandez votre brochure LONDRES PLUS L'EUROPE aujourd'hui

* Transport aérien transatlantique en sus

Par personne en occupation double

Vacances
BRITISH AIRWAYS

OFFRE BONI



RECEVEZ EN BONI 15% DE REDUCTION SUR LES CARTES PRÉPAYÉES D'APPELS INTERURBAINS STN

Utilisez vos Dollars Boni
pour acheter une carte prépayée d'appels interurbains STN et appelez chez vous en voyage!

SUEZ MIAMI BEACH

Station en bordure de l'océan

18215, av. Collins au bord de l'océan

32⁵⁰\$

19 janv. au 1er avril 1994, par pers., par jour, occ. double.

5 des 196 chambres.

1-800-327-5278

Pour des vacances

SIMPLES ET DÉCONTRACTÉES

Marco Polo

COMPLEXE HÔTELIER situé sur le bord de l'océan

Sunny Isles, FL 33160

(Au sud de Fort Lauderdale)

Hôtel de première classe sur un emplacement de premier ordre.

Tarif quotidien par personne, occ. double, 75 chambres sur 550.

Gratuit pour 2 enfants qui occupent la même chambre que 2 adultes.

Du 1er mars au 15 mars **35\$US**

Du 15 mars au 1er avr. **30\$US**

Du 1er avr. au 1er mai **25\$US**

Pour réserver au Marco Polo et au Waikiki

composez sans frais le

1-800-327-6363

Tarif américain modifié disponible.

Renseignez-vous sur nos bas tarifs hebdomadaires et mensuels.

Sur demande, vous recevrez le barème des prix pour le printemps et l'été.

Très beaux studios à votre disposition

WAIKIKI

Hôtel situé sur le bord de l'océan

18801, Ave. Collins

Sunny Isles, FL 33160

(Au sud de Fort Lauderdale)

Le plus grand complexe touristique de motels de la Floride situé au bord de l'océan.

Tarif quotidien par personne, occupation double, 50 chambres sur 350.

Gratuit pour 2 enfants qui occupent la même chambre que 2 adultes.

Du 1er mars au 15 mars **23\$US**

Du 15 mars au 1er avr. **20\$US**

Du 1er avr. au 1er mai **15\$US**

Initiatives abondantes pour le cinquantenaire du débarquement

CAEN (AFP) — La commémoration du cinquantenaire du débarquement des forces alliées en Normandie, le 6 juin 1944, suscite dans la région une floraison d'initiatives et de projets, certains démesurés et rapidement abandonnés, chaque village, ville ou département voulant marquer l'événement à sa manière.

Les cérémonies officielles se dérouleront les 5 et 6 juin en présence d'une dizaine de chefs d'État ou de gouvernement parmi lesquels le président américain Bill Clinton et la reine d'Angleterre. La principale, à laquelle prendront part tous les chefs d'État, se déroulera le 6 juin à Omaha

Beach, dans la commune de Saint-Laurent-sur-Mer (Calvados).

Mais depuis plusieurs semaines déjà, les initiatives se multiplient dans la région. Radio France Normandie Caen et le quotidien Ouest-France ont ainsi organisé des « veillées », dans différentes villes de la région, où des habitants sont venus raconter leur

vie, banalement quotidienne ou dramatique, et qui ont connu un grand succès.

Les chroniques du reporter canadien Marcel Ouimet, qui a vécu la libération de Normandie, retrouvées et diffusées par Radio-France Normandie Caen, sont suivies avec passion. De son côté, l'association « Mémoire sonore de la liberté » va reconstituer le studio de la BBC, qui était installé dans une tour du château de Creully (Calvados), et rediffuser les émissions aussi bien de la BBC que de Radio-Paris, alors aux mains de la propagande allemande.

Si, dans certains villages, les habitants ont décidé de tourner un film ou de bâtir un spectacle retraçant leur vie pendant cette période, l'occasion est également saisie de mener des études scientifiques. Une équipe de chercheurs et universitaires de Caen s'emploie à recenser le nombre de victimes civiles de la région, à partir de témoignages, de registres d'état civil ou des monuments au mort, tandis que l'Agence de l'eau se penche sur les problèmes d'approvisionnement en eau potable des troupes alliées et des populations.

Certains misent sur le cinquantenaire pour voir l'aboutissement de leur rêve. Ainsi Gérard Lecornu, président de l'association Arromanches 93, passionné par le port artificiel Port Winston construit pour le débarquement au large des côtes du Calvados, espère obtenir la restauration des éléments restants, sur la base d'un rapport récemment établi par des experts du génie militaire britannique.

D'autres semblent avoir vu un peu grand et ont été obligés d'annuler certains projets. C'est ainsi que l'horloge de la Mémoire, qui

devait égrener des janvier sur une place de Saint-Lô (Manche) les heures séparant du 6 juin, ne sera pas construite : trop chère. Trop chère également et abandonnée, la reconversion en musée de l'aviation alliée de l'ancienne base de dirigeables d'Ecausseville, toujours dans la Manche.

Toutefois, comme la Normandie n'a pas été libérée en un jour, mais en plus de trois mois, ce sont en fait plusieurs centaines de manifestations — expositions, défilés, concerts, reconstitutions historiques — qui seront étalées de juin à août dans la région.

Devancez le printemps

Découvrez les croisières

Carnival.

LES CROISIÈRES LES PLUS POPULAIRES AU MONDE

7 jours pour seulement

1010\$* US tout inclus

* Croisière aux Caraïbes, prix par pers. en occ. double, sujet à disponibilité.



Appelez dès maintenant
1-800-565-2628

La plus importante agence de croisières au Québec

Permis du Québec

Offrez-vous une évasion chez la FAMILLE DUFOR

HÔTEL VAL DES NEIGES
Au pied du mont Sainte-Anne
(418) 827-5711

FORFAIT SKI ESCAPADE
2 nuits / 3 jours

Incluant : 1 souper "table d'hôte", 2 couchers, 2 petits déjeuners américains complets, 1 billet de ski (2 jours) au mont Sainte-Anne

à partir de **189\$*** jusqu'au 19 mars 1994

FORFAIT RELÂCHE
Arrivée le 6 ou le 7 mars 1994

Incluant : 1 souper, 1 coucher, 1 petit déjeuner, le ski, le service de navette entre l'hôtel et les remontées

Tarifs : à partir de **99\$*** par jour si arrive le 6 ou 7 mars pour 4 nuits consécutives

à partir de **93\$*** par jour si arrive le 6 mars pour 5 nuits consécutives

AUBERGE LA PIGNORONDE
Baie-St-Paul
(418) 435-5505

FORFAIT SKI ENVOÛTANT
2 nuits / 3 jours

Incluant : 2 soupers "table d'hôte", 2 couchers, 2 petits déjeuners, 1 billet de ski (1 jour) au Massif de Petite-Rivière-Saint-François et l'accès à la piscine intérieure

à partir de **184\$*** jusqu'au 19 mars 1994

HÔTEL CLARENDON

Au cœur du Vieux-Québec
(418) 692-2480

Chambre à partir de **34\$05***

* Tarif par personne, occupation double, quantité de chambres limitée.

PLUSIEURS AUTRES FORFAITS DISPONIBLES DONT LES FORFAITS CÂTEAUX ET RÉUNIONS D'AFFAIRES
Réservez maintenant : **1-800-463-5250**
ou chaîne Hôte : **1-800-361-6162**

Croisière Sears

VENTE CROISIÈRE

- De supers épargnes
 - Une exclusivité de l'agence de voyages Sears
- Détails à l'agence de voyages Sears — aujourd'hui même.

Ne manquez pas le bateau — La vente prend fin samedi!

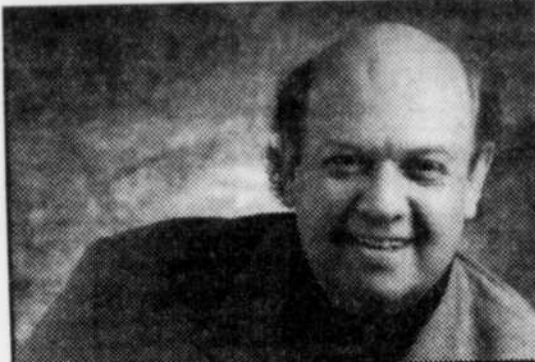
La vente prend fin le 5 mars. Détails complets, termes et conditions disponibles à l'agence de voyages Sears. Sears Canada Inc. f.a.s. agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec

NOUS VOUS RECOMMANDONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR!

Fleur de Lys 529-8451 Place Laurier 658-3211
Place du Saguenay 549-2128

Agence de voyages

SEARS



VOYAGES François Remy

OFFREZ-VOUS ENFIN L'EUROPE!

EN GROUPES ACCOMPAGNÉS

FRANÇOIS REMY, LE LEADER VOYAGES À QUÉBEC

La Normandie-La Bretagne & Châteaux de la Loire du 6 au 16 mai

VISITEZ ÉGALEMENT LES PLAGES DU DÉBARQUEMENT commémorant ainsi le 50^{ème} anniversaire de cet historique débarquement de Normandie effectuée par nos valeureux soldats. VISITEZ Paris • Giverny • Honfleur • Deauville • Caen • Rouen Le Mont-Saint-Michel • Saint Malo et les Châteaux de la Vallée de la Loire

A LA DEMANDE GÉNÉRALE Un voyage unique et exclusif monté, organisé et guidé par François Remy

30 places disponibles seulement 1999.00\$

La Grèce croisière+circuit+séjour du 26 avril au 8 mai

Un super voyage comprenant une croisière de 4 jours et 3 nuits sur la mer Egée (3 repas/jour inclus)

• Visitez Rhodes, Mykonos, Patras et rendez-vous jusqu'en Turquie

Circuit de 4 jours dans le Péloponnèse (2 repas/jour)

• Visitez Mycènes, Delphes, Olympie, Corinthe, Epidaure

Séjour à Athènes (2 repas/jour)

• Acropole, Parthénon, Plaka

moins de 15 places disponibles 1999.00\$

DERNIÈRE CHANCE! à Pâques du 1er au 4 avril

OUVERT DEMAIN DIMANCHE DE 10h à 16h

683-7369 SANS FRAIS 1-800-667-7369

15^{ème} et dernier autobus mis en vente ce matin
• Autocar de luxe au départ de Ste-Foy et Beauport
• Hôtel Marriott à New-York (4 jours - 3 nuits)
• 4 tours de ville et excursions de New-York inclus + "Easter Parade" + visite de la statue de la Liberté (tout compris)
Pour Pâques le tout Québec est à New-York avec François Remy
630 PERSONNES SERONT DU VOYAGE AVEC NOUS

399\$

COMPLÈT 1799\$

servez maintenant pour bénéficier de la réduction de 100\$ Réduction de 100\$ par personne avant le 1^{er} mars

COMPLÈT 1899.00\$

et tout est inclus dans ce voyage y compris 10 repas

La Suisse (un voyage exclusif) du 26 juin au 4 juillet

COMPLÈT 1899.00\$

PROCHAIN GROUPE DU 5 AU 13 AOÛT

COMPLÈT 1799\$

servez maintenant pour bénéficier de la réduction de 100\$ Réduction de 100\$ par personne avant le 1^{er} mars

COMPLÈT 1799\$

servez maintenant pour bénéficier de la réduction de 100\$ Réduction de 100\$ par personne avant le 1^{er} mars

COMPLÈT 1799\$

servez maintenant pour bénéficier de la réduction de 100\$ Réduction de 100\$ par personne avant le 1^{er} mars

Le Temps des Sucres en CHAUDIÈRE-APPALACHES



Cabane à sucre NAPERT la vraie ambiance des cabanes à sucre de la Beauce



Forfait 1994 CABANE À SUCRE
• Accueil à la cabane antique
• Visite du système de cueillette
• Visite du système d'évaporation et de transformation du sirop d'érable
• Repas du midi ou du soir avec animation
• Danse
• Dégustation de tire d'érable

En groupe
Lundi au vendredi : **11,50\$** (Taxes incl.)
Samedi midi et dimanche soir : **13,50\$** (Taxes incl.)
Samedi soir et dimanche midi : **16,00\$** (Taxes incl.)
Enfant (en tout temps) : **6,75\$** (Taxes incl.)

Route Montgomery Saint-Sylvestre
(418) 831-4167
(418) 596-2293
LA ROUTE MONTGOMERY EST MAINTENANT PAVÉE

CABANE À SUCRE DU PÈRE NORMAND

Capacité: 350 personnes.

Ouvert à l'année

Érablière exploitée à la chaudière et cueillette de l'eau d'érable avec chevaux

Repas traditionnel de cabane à sucre :

incluant animation, promenade en cariole et dégustation de tire sur la neige.



Groupe :	Semaine	Fin de semaine
	9,50 \$	12,00 \$

Taxes en sus.

Autres menus disponibles sur demande

Route Montgomery, Saint-Sylvestre (Québec) Canada G0S 3C0

Tél.: (418) 596-2748 / (418) 596-2565

L'ÉRABLIÈRE Franco

En caravane, allons à la cabane oh! oh! oh!

On est jamais de trop pour goûter au sirop...

L'Érablière Franco vous invite à venir vous sucrer le bec à Saint-Henri de Lévis. Que diriez-vous d'un repas typiquement canadien servi à volonté, de la tire sur neige, d'une balade en cariole et de l'animation à vous couper le souffle. Laissez-vous donc tenter et venez vous amuser avec nous!!!

ÉRABLIÈRE ALEXANDRE BÉLANGER
264, chemin St-Grégoire, Autoroute 73, sortie 124, St-Étienne
Tél.: (418) 831-2547

MANOIR LAC ETCHEMIN
Tél.: 1-800-463-8489

Forfait Printemps en Fête:
Incluant 3 repas par jour, théâtre, danse, cabane à sucre, apéro, pourboire.
À partir de 98 \$/pers. Plus taxes.

Association touristique Chaudière-Appalaches

POUR RENSEIGNEMENTS TÉLÉPHONEZ AU (418) 831-4411

Bonjour!

Gouvernement du Québec Ministère du Tourisme

Le Musée Ford, un survol de l'histoire américaine

DEARBORN, Michigan (PC) — Henry Ford, un des plus grands industriels du siècle, était un véritable écureuil.

Collectionneur dans l'âme, ce pionnier de l'automobile avait pour manie de posséder un exemplaire de tout ce qui avait jamais été fabriqué en Amérique.

En 1929, ses collections étaient tellement abondantes qu'il dut chercher un endroit pour les entreposer. A Dearborn, une banlieue huppée de Detroit, il construisit le musée Henry Ford et le parc thématique Greenfield Village.

En deux jours, un visiteur qui séjourne en ces lieux est littérale-

ment plongé dans l'histoire de la société nord-américaine.

Greenfield Village est un parc thématique reproduisant la vie rurale et celle des pionniers du XVIIIe siècle. Le musée Henry Ford, ouvert à longueur d'année, retrace l'histoire de deux siècles d'industrialisation.

La façade de l'établissement donne le ton : elle est une reproduction fidèle de l'hôtel de ville de Philadelphie où la Déclaration d'indépendance américaine fut signée. À l'intérieur, les présentations sont de très haute qualité, bien ordonnées, très variées et abondantes.

Il est, par ailleurs, réputé que l'automobile soit le principal centre d'intérêt du musée, notamment de la principale exposition

permanente, « L'automobile dans la vie américaine ». Ici, on peut admirer les voitures classiques, populaires ou luxueuses tout en apprenant leur histoire et l'influence qu'elles ont pu posséder sur la vie de tous les jours.

Une Duryea 1896 — on n'en fabriquait que 13 — est en montre, tout comme les modèles Ford les plus populaires qui se vendaient 500 \$. On peut y admirer une Cadillac Runabout (modèle réduit) 1903, une Stutz-Bearcat, des limousines à faire rêver, notamment une Rolls-Royce Phantom 1926...

Mode de vie américain

On peut admirer également quelques reproductions de ce que l'on peut estimer être des exem-

ples du mode de vie américain : un resto-route, une vieille station service avec pompe manuelle, des kiosques de péage routiers, un motel, des enseignes routières, un A & W remontant à 1919, une enseigne McDonald's de 1960, un cinéma en plein air, la présentation de films où l'auto est omniprésente, etc.

Dans le resto-route, le juke-box offre des oeuvres des Andrew Sisters et de Dick Haymes : au menu, un petit déjeuner composé de gruau, d'un oeuf, d'une brioche anglaise et de café pour 35 c.

Quant au motel datant de 1940, on y retrouve un lit en fer et des écales de cacahuètes sur le plancher. Comme le démontrent plusieurs photos, les sentiers d'automobiles menant à ces motels

n'étaient pas toujours bien entretenus, à cette époque.

Plusieurs autres objets en montre attirent également l'attention des visiteurs : la chaise berçante dans laquelle Abraham Lincoln fut assassiné ; le lit de camp du général Washington ; l'automobile dans laquelle John F. Kennedy fut assassiné, etc.

On peut également voir de nombreux trains, plusieurs avions, un assortiment très varié de machines à coudre, de la machinerie lourde et beaucoup d'autres choses.

Ford aurait certes apprécié la dernière exposition permanente montée par les responsables de son musée, un étalage d'objets « made in America ».

Cette exposition fait l'histoire de l'industrie depuis les débuts de l'industrialisation de la Grande-Bretagne et rend hommage à l'ingéniosité des Américains, présentant notamment des collets en celluloid et des machines à fabriquer de la brique, des souliers en caoutchouc synthétique et des réfrigérateurs.

Le bureau d'Henry Ford a aussi été reconstitué et on y présente sa proclamation établissant le salaire quotidien du travailleur à 5 \$.

Le prix d'entrée est de 11,50 \$ US par jour ou de 20 \$ pour deux jours. L'hôtel Dearborn Inn voisin offre des chambres à compter de 85 \$ US la nuit. Pour réservations, signalez sans frais 1-800-228-9290.



Les étapes sympathiques

HÔTELS - PETITES AUBERGES - MOTELS - CONDOS - CHAETS



MAURICIE / TROIS-RIVIÈRES

AUBERGE LE BÔME : *** Village Grandes Piles. Vous accueille dans sa demeure ancestrale qui surplombe la St-Maurice, offre une cuisine européenne avec gîte. 10 chambres décorées différemment dont certaines avec bain tourbillon. Aussi foyer, salon, spa, sauna et tennis. A prox. : ski de fond, raquette, pistes de motoneige, etc. Forfait disponible à partir de 50 \$ p.p. occ. double incluant chambre, table d'hôte et petit déjeuner. (819) 538-2805

AUBERGE LE FLORIS : Séjours tranquilles-bien-être à la campagne, tous forfaits pour 2 pers. (incluant souper, coucher, petit déjeuner). Forfait 129 \$, forfait ski alpin, 159 \$, forfait ski de fond, 133 \$, forfait fin de semaine, 189 \$, forfait loisir-détente, 199 \$, taxes-service en sus. Rés. : (819) 538-9340. Possibilité location motoneige.

MONTREAL

AUBERGE D'APPARTEMENTS TERRASSE ROYAL : 5225, côte des Neiges, Montréal. Prés de l'Université de Montréal, Oratoire St-Joseph et de la sortie de métro Côte-des-Neiges. Avec cuisinette disponible. Tarif au jour, sem. et mois. Rés. sans frais : 1-800-567-0804. Fax : (514) 342-2512 ou tél. : (514) 739-6391

AUBERGE RAMADA CENTRE-VILLE : A quelques pas des boutiques, restaurants et attractions du centre-ville et à quelques minutes du Forum, l'Auberge Ramada vous offre le confort à des prix imbattables : 69 \$ la semaine et 59 \$ la fin de semaine, par chambre, par nuit, petit déjeuner inclus (10 \$ par pers. additionnelle, enfants sans frais, 1 par adulte). Taxes applicables en sus. 1005, rue Guy. Réservations : 1-800-567-0880 ou (514) 938-4611.



Forfaits aventure

RANDONNÉES À CHEVAL - CIRCUITS PÉDESTRES

EXPÉDITIONS ÉCOLOGIQUES

SEPAQ ANTICOSTI : Antidote, antirouille, antistress, antipollution, antibruit. Découvrez cette île envoûtante. Louez un chalet en bordure de mer ou laissez-vous guider à notre pittoresque auberge au centre de l'île. Pour information : 1-418-535-0156 (Anticosti).

MOTONEIGE

HÔTEL-MOTEL NORDIC : A Chibougamau, 90 cm de neige sur 249 km de pistes. Forfait : 30,95 \$ par pers., occ. double (déjeuner, taxes, pourboire inclus). DÉCOR NATUREL SPLENDIDE, AMBIANCE CHALEUREUSE. Informations et réservations : (418) 748-7686.

ROUSSILLON SAGUENAY : Sur le sentier Trans-Québec # 3, notre hôtel de 155 chambres spacieuses accueille les motoneigeistes au tarif spécial de 52 \$ occ. simple ou double. Forfaits disponibles. Réservations : 1-800-363-3124

VILLAGE PALE : Bienvenue aux motoneigeistes. Sur le sentier 13, Village P.A.L.E. répond à toutes vos attentes, seul, en famille ou en groupe. Possibilité d'accueillir de 160 personnes. Forfait motoneige comprenant souper, coucher, déjeuner. Service : poste d'essence à Village P.A.L.E., bar, bouffe "choix de menus" succulents et à volonté. Rés. tél. : (819) 653-2219 ou 2203.

TRAÎNEAU À CHIENS

ADVENTURE NORD-BEC : Conduisez votre propre attelage de malamutes d'Alaska à travers les pistes enneigées de l'arrière-pays québécois, et ce, à seulement 20 minutes de Québec. Nous vous offrons des excursions de 1/2 à plusieurs jours avec coucher sous la tente (chauffée) ou en chalet. Groupe de 2 à 40 personnes. Téléphone : (418) 889-8001.

DANS CHARLEVOIX : Mordez dans la neige, Husky Charlevoix, promenade 1/2 journée, randonnée 1 journée ou expédition 2 jours et plus en traineau à chiens. Raquette, pêche sur glace. Prix spécial pour groupes. Contactez Gaetan ou Suzanne au (418) 639-2264.

LES RANDONNÉES DU MONTAGNARD : Parcourez les montagnes de Charlevoix, dormez en forêt dans un camp bien chaud, dégustez de la nourriture canadienne. Le tout, en compagnie d'un guide expérimenté. Randonnées de une (1) journée ou plus. Tél. : (418) 439-4319

VOILE

DAMACHA YACHTING : A partir de la Martinique, naviguez avec les vents d'alizé sur les eaux turquoise des Grenadines : Ste-Lucie, St-Vincent, Bequia, Tobago, Kays, Palm, Union... Équipe de 15 ans d'expérience, voiliers de 37 à 53 pi. (514) 278-5355



Relais du Silence



CHARLEVOIX

AUBERGE DES SABLONS : Située à St-Irène au cœur de la région, "l'une des plus coquettes auberges de Charlevoix" (François Trempanier, Auberges et Relais de Campagne). Vivez l'hiver à la campagne. CHAMBRE AVEC Foyer, P.A.M. (taxes/service INCLUS) à partir de 74 \$/jour/pers. occ. double. CERTIFICAT CADEAU POUR TOUTES OCCASIONS. RÉSERVATIONS : 1-800-267-3594, FAX : (418) 452-3240

PORTNEUF

MAISON DESCHAMBAULT : A 60 kilomètres de Québec, spécialité : produits locaux, déjeuner, dîner, souper, 6 chambres avec salle de bain privée, terrasse, jardin. Située entre le fleuve et les champs enneigés... un arrêt hors du temps où l'on se sent comme chez des amis. Forfait : 155 \$/2 pers., P.A.M., 128, chemin du Roi, Deschambault. Pour réservations : (418) 286-3386, fax 286-4064

SAGUENAY

AUBERGE DU JARDIN : SKI ALPIN AU MONT ÉDOUARD (450 m) et pêche blanche sur le Fjord. La petite Norvège, à quelques heures de Québec. Relais gastronomique au cœur des paysages grandioses du FJORD DU SAGUENAY. Chambres avec foyer et bain tourbillon, et chambres avec balcon. Forfait à partir de 67,50 \$/pers., occ. double. 71, boul. Dumas, Petit-Saguenay G0V 1N0 (418) 272-3444

HÔTEL DES GOUVERNEURS - ÎLE CHARRON : Soyez différents ! Logez sur une île aux portes du centre-ville de Montréal ! LAISSEZ-VOUS TENTER PAR UNE P'TITE FOLIE : 69 \$ comprenant chambre luxueuse pour deux personnes (1 nuit), deux petits déjeuners complets à La Verrière et le service (taxes en sus). Valable du vendredi au dimanche jusqu'au 30 avril 1994. Réservez au 1-514-651-6510 ou au 1-800-463-2820.

HÔTEL LA RÉSIDENCE : Au centre-ville, près du métro, chambres confortables, salles de bain privées, téléphone, télé, ascenseur, déjeuner et guide touristique gratuit. 35 \$ et plus par jour. Idéal pour familles et gens d'affaires. 847, Sherbrooke Est, Montréal, (514) 527-9516.

HÔTEL LE SAINT-ANDRÉ : Le charme parisien au cœur de Montréal. Accueil, tranquillité et bien localiser, pour affaires ou pour plaisir, c'est un plaisir de faire affaire avec vous. A partir de 46,50 \$ (incluant petit déjeuner servi à la chambre. Stationnement limité gratuit). Cartes de crédit majeures acceptées incluant cartes de débit. Nous participons au programme de ristourne "Prepar". Tél. : 1-800-265-7071.

HÔTEL MANOIR DES ALPES : Centre-ville, 1245, St-André, Montréal. Auberge suisse, clientèle tranquille, salle de bain privée, télé couleur, stationnement gratuit, café croissant. A 15 minutes du casino. A partir de 38 \$ plus taxes. Rés. : 1-800-465-2929 ou (514) 845-9803.

NOUVEAU DAYS INN : VIEUX-MONTREAL (LORD BERRI) : Situé sur Berri, entre Ste-Catherine et René-Levesque, cet hôtel saura répondre à tous vos besoins! Special fin d'hiver : 69 \$ simple/double, jusqu'au 30 avril 94. Rés. : 1-800-363-0363

MANICOUAGAN

HÔTEL LE MANOIR : L'un des plus somptueux hôtels de l'Est, 52 chambres ou suites particulier d'un vieux manoir de style colonial français surplombant le fleuve. Après une journée de loisir ou de travail, goûtez le raffinement d'une excellente table et les plaisirs d'un bon vin de sélection parmi les meilleurs crus de notre cave réputée, d'un décor favorisant la détente. Salles de réunions disponibles. 8, rue Cabot, Baie-Comeau. (418) 296-3391, 1-800-463-8567

MIRABEL

MOTEL L'APPROCHE : Attention voyageur pour Mirabel. A 10 min. de l'aéroport, le Motel L'approche vous offre un forfait une nuit incluant stationnement (1 semaine) et transfert : 72 \$ 1420, boul. St-Antoine (route 158 Est, sortie 39 Est, autoroute 15). Rés. : (514) 431-2036, (514) 431-7084.

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

AUBERGE LA CARAVELLE : Au cœur du Vieux-Québec, chambres entièrement rénovées avec murs de pierre, restauration sur place. A partir de 50 \$/2 pers. Forfait romantique : chambre et souper, 150 \$/2 pers. (excluant le Carnaval). 1-800-267-0656.

HÔTEL-MOTEL LE CHÂTEAUGUAY, QUÉBEC : A 5 minutes du Vieux-Québec et à 15 minutes des pentes de ski. Chambre, 35 \$ et plus pour 2 personnes (rabais 2 jours et plus) incluant : piscine, sauna, tourbillon thérapeutique et centre de conditionnement. Brochure disponible par la poste. Tél. : 1 (800) 561-0037 et (418) 661-0037.

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS - LAC-BEAUPORT : A 15 minutes du Vieux-Québec. Hébergement, piscine int., sauna, forfait-ski, motoneige, centre-équilibre santé, massothérapie, réunions d'affaires, service de transport. Pour information : (418) 849-4486, pour réservations : 1-800-363-0379.

HÔTEL MOTEL LE VOYAGEUR - QUÉBEC : Le meilleur choix à Québec pour le transport et le confort. Fraîchement rénové, l'hôtel vous offre : 62 chambres avec Vidéoay, déjeuner gratuit, piscines intérieure et extérieure, sauna, 5 salles de réception ou de réunion, stationnement gratuit et soins thématiques avec animation. Situé à 5 minutes du centre-ville, de Place Québec, du Vieux-Port, du Colisée de Québec, des chutes Montmorency ou des autoroutes pour les centres de ski, le voyageur sera satisfait. (418) 661-7701, 1-800-463-5568.

LE MANOIR DU LAC-DELAGE : A 5 minutes du centre de ski de Stoneham. Ski de randonnée (30 km), patinoire, glissade, piscine intérieure, théâtre. FORFAIT SKI incluant : chambre pour 2 nuits, 2 repas du soir, 2 petits déjeuners, transport et billet de remontée (2 jours) au centre de ski Stoneham. A COMPTER de 184 \$ (par pers., occ. double). FORFAIT NEIGE incluant : chambre, le repas du soir, le petit déjeuner et la pratique des activités sportives. A COMPTER de 76 \$ (par pers./jour, occ. double). ÉVASION THÉÂTRE à compter de 69 \$ (p. pers./jour, occ. double). RÉSERVATIONS : (418) 848-2551 ou 1-800-463-2841



CHARLEVOIX / CAP-À-L'AIGLE

LA PINSONNIÈRE : Sous un même toit... un must en Charlevoix. Un élégant relais de campagne, une cave exceptionnelle et un restaurant lauréat de la gastronomie au Grand prix du tourisme. Piscine intérieure, sauna et massothérapie. Skiez Grand Fonds et le Massif. Spécial du 11 mars : une nuitée en chambre "Grand confort", copieux petits déjeuners, table d'hôte 4 services : 90 \$/pers., occ. double, taxes et service compris. Réservez maintenant : 1-800-387-4431

ESTRIE / NORTH HATLEY

AUBERGE HATLEY : Premier Grand Prix national de la gastronomie 1993, "La Table d'or" du Québec, cave à vin remarquable, 25 chambres dont plusieurs avec foyer et/ou bain tourbillon. Vue panoramique sur le lac. Découvrez les plaisirs de l'hiver, 50 km de pistes de ski de randonnée à partir de 87,50 \$/pers. en occ. double par jour. Informez-vous de nos spéciaux en semaine. SPECIAL MARS-AVRIL : 15 % de rabais sur forfaits en semaine, soit du dim. au jeudi incl. Tél. : (819) 842-2451.

LAURENTIDES

HÔTEL-RESTAURANT L'EAU À LA BOUCHE : La Table d'Or des Laurentides et la Table de Bronze au Grand Prix National de la Gastronomie 1993. Vue sur pistes de ski éclairées. Foyers, tourbillons disponibles. Les 22 chambres de la région. Du 22 octobre au 26 février, la cuisine de Richard Coutuveau de La Rochelle. Forfaits ski, anniversaire et affaires. *** Spécial sur semaine du dimanche au jeudi *** à partir de 47,50 \$ par personne, par nuit, occ. double, chambre salon, petit déjeuner complet et service inclus. Tél. sans frais de MTL : (514) 227-1416 ou (514) 229-2991

MONTÉRÉGIE / ST-MARC-SUR-RICHELIEU

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS : Une hostellerie paisible et confortable dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir : satisfaire. Lauréat national "Mérite de la Restauration". Nous avons différents forfaits à vous proposer. (514) 584-2231.

LE SPA DU MANOIR DU LAC-DELAGE : Le rendez-vous de la nature et du bien-être. Massage de détente, aux algues, pressothérapie, sauna, bains tourbillons, piscine intérieure. Forfaits d'une journée, d'un week-end ou d'une semaine. FORFAIT SPA incluant : chambre pour une nuit, 3 repas et 5 traitements. 250 \$ (par pers., occ. double). RÉSERVATIONS : (418) 848-2551 ou 1-800-463-2841

ST-JEAN-PORT-JOLI

AUBERGE PHILIPPE-AUBERT INC. : Relais-santé à St-Jean-Port-Joli, massage, thérapie et algotherapies. Offrez-vous un moment de repos en forfait santé incluant : l'hébergement, trois repas par jour et un ou deux soins-détente par jour. 99 \$ par personne, en occupation double (1 soir/jour) ou 144 \$ par personne, en occupation double (2 soirs/jour). Réservez au 1-800-463-3611

sélectôtel

Un gage de satisfaction

TROIS-RIVIÈRES

LE BARON : Au centre du Cœur du Québec, la ou le confort douillet et l'accueil amical sont au rendez-vous, vous trouverez 102 chambres spacieuses, restauration complète, bar avec animation. Forfait détente, amoureux, week-end. 3600, boul. Royal, (819) 379-3232 - 1-800-463-4620

SAINTE-FOY

FLEUR-DE-LYS : A 10 minutes du Vieux-Québec, au carrefour des grandes artères et des grands centres commerciaux, 116 chambres et suite, petit déjeuner continental. Forfait week-end et ski. 3145, av. des Hôtels, (418) 653-9321 - 1-800-463-1867. Départ sur place de visites guidées.

SAINT-ROMUALD

LE KÉBÉCOIS : A deux minutes du pont de Québec sur la Rive-Sud, 70 chambres confortables à partir de 49,50 \$. Salle à manger La Châraie, piscine intérieure. Vidéoay et Super-écran offerts sur réservation. Forfait détente, week-end et amoureux. 1050, boul. de la Rive-Sud, (418) 839-8873 ou 1-800-463-4073

LÉVIS

ROND-POINT : A 5 minutes du traversier Lévis - Vieux-Québec, l'hôtel vous offre un confort agréable avec 123 chambres, suites avec bain tourbillon, piscine et mini-golf intérieur, restaurant. Forfait détente, amoureux, week-end. 53, boulevard Kennedy, Lévis. (418) 833-4920 - 1-800-463-4451

RIMOUSKI

NORMANDIE : Face au fleuve et à la marina, chambres avec vue sur le Saint-Laurent et avec bain tourbillon. L'ambiance chaleureuse et le service courtois sont au rendez-vous. La spécialité du chef : les fruits de mer. Forfait détente, amoureux, week-end, ski, motoneige. 556, Saint-Germain Est, (418) 723-1616 - 1-800-463-0871

AMQUI

VAL-MONI : Au cœur de la Matapédia, 80 chambres chaleureuses dont certaines avec vue sur la rivière et avec bain tourbillon. Salle à manger et bûche. Forfait détente, motoneige, ski et détente. 340, boulevard Saint-Benoît. (418) 629-2241 - 1-800-463-0831

LES ÉTAPES ENSOLEILLÉES

FLORIDE

ALPINE INN : A 50 pi du bord de mer, à Hollywood Beach. App. avec grande cuisinette, très propre, B.B.Q., télé en français, chaînes de plage. Parlez français. Aussi, app. chambres fermées, 1,5 mille de la mer. Inf. (305) 925-0178 et (305) 849-7328

A1A OCEAN RETREAT : A Pompano Beach, motel sympa, proprio québécois, à 20 mètres de la plage, 31 unités propres, prix raisonnables, piscine chauffée, télé française, B.B.Q. Claudine et André, vos hôtes. Tél. sans frais : 1-800-248-0075 (sans frais).

CAMELLIA HOUSE : Pompano Beach, proprios québécois, moins de 1000 pieds de la plage, 21 unités/condos - 3 1/2, piscine chauffée, BBQ. Aucuns frais pour les invités. Vos hôtes : Micheline et Gilles, 1-800-226-3511 (sans frais) ou à Québec : (418) 622-2638 et 622-0978.

DE MIAMI À WEST PALM BEACH : Pour vos besoins immobiliers incluant location, contactez Pauline Grenier, CTR, Lomar Inter Realty, tél. et fax : (305) 654-8501, Page : (305) 659-8303.

MOTEL VAGABOND : A St-Petersburg, Golfe du Mexique. Pour des vacances sécuritaires à Paques. Tarifs familiaux, piscine chauffée, plages majestueuses. 1-800-463-7468 (CANADA)

NEW SMYRNA BEACH : Vacances familiales ou pour couples. Luxueux condos de 1 à 4 chambres à partir de 480 \$ U.S. sem. Secteur exclusivement résidentiel directement sur l'Atlantique, à 1 heure d'Orlando. Tél./fax : (514) 745-0930. DEMANDEZ NOTRE DEPLIANT.

FLORIDE : VISITEZ WALT DISNEY WORLD À UN PRIX ABORDABLE. KISSIMEE/ST. CLOUD, à proximité des attractions les plus courues. Plus de 29000 points d'hébergement au centre de la Floride, près du complexe Walt Disney World, de Sea World et des Studios Universal. Pour recevoir un guide de vacances gratuit, téléphonez au 1-800-352-KISS.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

VAL MARE : Condos neufs entre Sosua et Cabarete, entièrement équipés, piscine, golf, tennis, équitation, casino à proximité. Entreprise familiale québécoise. Inf. : (514) 323-7381, 651-9882. Laurentides : (514) 436-1125

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

SI VOUS DESIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, COMMUNIQUEZ AVEC LE TÉLÉMARKETING AU 647-3376-7-8 OU SANS FRAIS, AU 1 (800) 463-4828.

Le Irving Whale perd toujours du mazout

CAP-AUX-MEULES — Le Irving Whale continue de couler. Après analyse, il s'avère que l'huile retrouvée sur les plumes d'un oiseau a une composition semblable à celle de la barge coulée il y a plus de 20 ans.

par EMMANUELLE BÉGUINEAU
collaboration spéciale

L'oiseau, une mergule enduite de mazout, avait été repêchée par M. Pierre Olivier, vétérinaire aux îles de la Madeleine, au mois de décembre. Après avoir recueilli un échantillon d'huile sur la mergule, celui-ci a été envoyé aux laboratoires du Bedford Institute en Nouvelle-Écosse en janvier.

Les analyses confirment ce que de nombreuses personnes craignent : l'huile de la mergule provient bien de la barge du Irving Whale, qui gît au fond de l'eau depuis plus de 20 ans à 50 kilomètres au large de l'archipel. La Garde côtière et Environnement Canada assurent que l'huile prélevée a une texture et une composition moléculaire semblable à celle qui s'était échappée du Irving Whale, puis déversée sur les plages des îles dans les années 70.

Autre fait troublant, l'huile continuait de s'échapper de la barge après qu'elle eut été réparée en septembre. Il est bon de rappeler que lorsque les premiers oiseaux marins tachés de mazout avaient été retrouvés, la Garde côtière s'était empressée de rassurer la population en certifiant que le Irving

Whale était étanche.

Sur les 17 vols de reconnaissance effectués sur l'emplacement du naufrage, deux d'entre eux ont permis de déceler des traces d'huile, notamment en novembre 1993. D'autres photos aériennes ont été prises depuis, dont la dernière le 28 février, mais n'ont pas permis de déceler d'autres fuites d'huile.

Pour le Dr Pierre Olivier, il ne fait plus de doute que le Irving Whale laisse toujours échapper du mazout malgré les réparations effectuées en septembre 1993. « Je demande un peu de bon sens, plaide-t-il. Est-ce que l'on va nous faire croire que ça coule seulement à temps partiel ? » Il rappelle que les oiseaux contaminés sont des oiseaux plongeurs et qu'ils ont dû se tacher avec de l'huile située entre deux eaux et non à la surface.

Au lendemain des consultations publiques sur le Irving Whale, Environnement Canada stipule que des réponses précises seront données à la population d'ici un mois. Mais les solutions techniques ne pourront être mises en oeuvre aussi rapidement, ce qui suscite des inquiétudes chez de nombreux Madelinots.

Parizeau croit que le ministre des Finances a perdu le contrôle

QUÉBEC (PC) — Le chef de l'opposition Jacques Parizeau a vu dans la dernière déclaration du ministre des Finances, André Bourbeau, sur le niveau désormais tolérable du déficit, un déplorable aveu d'échec des politiques budgétaires du gouvernement libéral.

Qui plus est, M. Parizeau est convaincu que des idées fumeuses comme celles-ci ne servent qu'à entretenir le sentiment d'incrédulité des citoyens à l'endroit de leurs dirigeants politiques.

« Au-delà de l'électoratisme d'assez bas étage dans cette déclaration contradictoire de M. Bourbeau, à préciser, hier, le chef péquiste au cours d'une entrevue téléphonique, il y a une remarquable démonstration d'incompétence.

« Il (M. Bourbeau), ne contrôle pas le dossier, a-t-il ajouté, il fait de la petite politique. Quand on dit que des gens se méfient des politiciens, c'est souvent pour des raisons comme celles-ci. »

M. Parizeau s'est demandé ce que pourra bien dire le chef du gouvernement, M. Daniel Johnson, aux fonctionnaires à qui on a réduit les salaires pour combattre les effets néfastes du déficit, alors



Les déclarations du ministre Bourbeau sur le déficit sont basement électoralistes, selon Jacques Parizeau.

qu'on vient de dire qu'il est tout à coup devenu tolérable.

« Après avoir affirmé fermement, il y a à peine deux ans, qu'il faut vivre selon nos moyens, avoir enervé tout le monde, après avoir fait peur aux gens en leur parlant d'un ticket modérateur sur les traitements de chimiothérapie, comment peut-on maintenant dire que le niveau du déficit, autour des 5 milliards \$, est devenu tolérable », s'interroge M. Parizeau.

« Il est tout à fait clair que tout ce monde là ne contrôle pas très bien le dossier, a-t-il précisé. On cherche à prendre un virage, mais on a de la difficulté à savoir comment. »

En Bref

■ Un Beauceron à la tête de l'UMRCQ

SAINT-FOY (PC) — Le maire de Sainte-Marie de Beauce et préfet de la MRC La Nouvelle-Beauce, Pierre-Maurice Vachon, devient le nouveau président de l'Union des municipalités régionales de comté (UMRCQ), en remplacement de Roger Nicolet. Membre du conseil d'administration de l'UMRCQ depuis 1989, M. Vachon avait été élu à la deuxième vice-présidence en septembre. Il a une vaste expérience du monde municipal, puisqu'il est maire depuis 16 ans et préfet depuis 12 ans ; il est également un homme d'affaires.

■ Un prix pour la programmation des Médiévales

QUÉBEC — Les Médiévales de Québec ont remporté hier le prix de la programmation des prix « La touche magique » 1994 décernés par la Société des fêtes et festivals du Québec, lors du 19e congrès annuel de l'organisme se tenant à Saint-Hyacinthe. La Société regroupe près de 300 fêtes et festivals se déroulant un peu partout au Québec. Ses prix de « La touche magique » ont pour but d'honorer de façon particulière les événements à caractère culturel et touristique. Les Médiévales se sont aussi retrouvées parmi les finalistes dans la catégorie « affiches », pour la création de la firme Publicité sélection concept de Québec, indiquant hier un communiqué de la corporation.

■ Clyde Wells met sa tête sur le billot

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — Le premier ministre Clyde Wells a annoncé hier que sa décision de privatiser la Newfoundland and Hydro Power constituera l'enjeu des prochaines élections dans sa province. M. Wells a en effet donné des précisions sur son projet de privatisation du service public, en avertissant ceux qui y sont opposés qu'il défendra sa décision au cours d'une troisième campagne électorale.

■ Caribous abattus

SAINT-JEAN, T.-N. (CP) — Les carcasses de 50 caribous, apparemment abattus par des chasseurs québécois, ont été découvertes au Labrador, affirme le député Alec Snow. Il a précisé que ces animaux faisaient partie du troupeau de 1200 têtes, actuellement protégées par la loi. Malgré tout, une centaine de bêtes ont été abattues depuis le début de l'année. Les coupables viendraient du Québec, a dit M. Snow, demandant un renforcement de la surveillance dans le secteur.

AVIS DIVERS / APPELS D'OFFRES / SOUMISSIONS



APPEL D'OFFRES

ECLAIRAGE DE RUES

La Ville de Charny demande des soumissions pour l'éclairage des rues de la Sarcelle et de l'Étourneau par dix-neuf (19) lampadaires sur poteau d'acier avec alimentation aérienne.

Les plans et devis sont disponibles, contre une remise de 25 \$ (non remboursable) au bureau de : LES CONSULTANTS DDA LTÉE, 8032, av. des Églises, bureau 210, Charny G6X 1X7. Tél. : 832-2971.

Les soumissions devront parvenir au bureau du soumissionnaire, au no 5333, rue de la Symphonie, Charny G6X 3B6, avant le mercredi 16 mars 1994, à quinze heures (15 h), pour ouverture le même jour, à la même heure et au même endroit.

Chaque soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission d'un montant au moins égal à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission.

La Ville de Charny ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Donné ce 5 mars 1994.

MICHEL HALLÉ, avocat
Greffier de la Ville

SERGE MORENCY ET ASSOCIÉS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

LES IMPRESSIONS NORMAND MORIN INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social au 622, Route 4, Route Kennedy, Pindendre (Québec) G6C 1K1.

AVIS est par les présentes donné que la déitrice a fait cession de ses biens le 25 février 1994. La première assemblée des créanciers sera tenue le 15e jour de mars 1994, à 11 h, au bureau du sequestre officiel, 1040, avenue Belvédère, Suite 114, Sillery (Québec). DATE DE SAINT-FOY, ce 28e jour de février 1994.

SERGE MORENCY ET ASSOCIÉS INC. SYNDIC

CONSEILLERS EN INSOLVABILITÉ

Iberville Deux, 1175, de Lavergne
Bur. 430, Ste-Foy (Québec) G1V 4P1
Tél. : (418) 650-2000

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC

DIVISION DE QUÉBEC

NO. 200-11-000238-042

SUR. 065480

COUR SUPÉRIEURE

(en matière de faillite et d'insolvabilité)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

JEANNE LAVOIE TESSIER, a déposé une cession le 25e jour de février 1994 et que la première assemblée des créanciers de la déitrice sera tenue le 15e jour de mars 1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600, boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

boul. des Galeries, bureau 600, Québec.

DEBITEUR

Avis est par les présentes donné que

JEANNE LAVOIE TESSIER a déposé une

cession le 25e jour de février 1994 et que

la première assemblée des créanciers de la

déitrice sera tenue le 15e jour de mars

1994, à 14 h, au bureau du syndic, 5600,

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
N° 200-11-000219-948
No. Surintendant: 43-065465

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de
HELENE D. GENEST (232-552-968), opératrice en informatique, domiciliée et résidant au 702, chemin Pintendre, PINTENDRE (Québec) G0H 2K0

DÉBITRICE

Avis est, par les présentes, donné que **HELENE D. GENEST**, du 702, chemin Pintendre, PINTENDRE (Québec) a fait cession de ses biens le 24e jour de février 1994 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16e jour de mars 1994 à 15 h 30 heures au Bureau du Syndic, 39, rue Dalhousie, QUÉBEC (Québec).
Date de Québec, ce 3e jour de mars 1994.

JEAN-GERMAIN HUOT & ASSOCIÉS INC.
SYNDIC aux biens de Hélen D. Genest
39, rue Dalhousie
Québec (Québec)
G1K 6R6
(418) 694-2212
Fax: (418) 694-2134

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
N° 200-11-000219-940
No. Surintendant: 43-065464

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de
ROGER GENEST (207-141-250), préposé à la maintenance au 702, chemin Pintendre, PINTENDRE (Québec) G0H 2K0

DÉBITEUR

Avis est, par les présentes, donné que **ROGER GENEST**, du 702, chemin Pintendre, PINTENDRE (Québec) a fait cession de ses biens le 24e jour de février 1994 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16e jour de mars 1994 à 15 heures au Bureau du Syndic, 39, rue Dalhousie, QUÉBEC (Québec).
Date de Québec, ce 3e jour de mars 1994.

JEAN-GERMAIN HUOT & ASSOCIÉS INC.
SYNDIC aux biens de Roger Genest
39, rue Dalhousie
Québec (Québec)
G1K 6R6
(418) 694-2212
Fax: (418) 694-2134

VILLE DE POINTE-AU-PÈRE
PROJET DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ
AVIS DE PRÉSENTATION
MUNICIPALITÉ DE VILLE DE POINTE-AU-PÈRE

AVIS est, par les présentes, donné que la municipalité de la Ville de Pointe-au-Père, dont le bureau est situé au 315, avenue Dionne, à Pointe-au-Père, s'adressera à la présente ou à la prochaine session du Parlement du Québec pour obtenir les pouvoirs suivants:

1. Utiliser un immeuble lui appartenant et identifié comme étant les lots 156-4, 156-8, 157-3, une partie des lots 156-5, 156-6, 156-7 et 157-2 et une partie des lots 155, 156 et 157 du cadastre de la paroisse de Sainte-Luce, municipalité de Pointe-au-Père, circonscription foncière de Rimouski, comme s'il avait été acquis conformément aux articles 1 et 2 de la Loi sur les immeubles industriels municipaux (L.R.Q., c. 1-0.01).

Toute personne ayant des motifs d'intervenir sur ce projet de loi d'intérêt privé doit en informer le directeur de la législation de l'Assemblée nationale du Québec, au 1025, rue Saint-Augustin, bureau 2.68, Québec (Québec) G1A 1A3.

Sainte-Foy, ce 3e jour de mars 1994

Les procureurs de la municipalité

POTHIER BÉGIN, SOCIÉTÉ D'AVOCATS

APPEL D'OFFRES

CONVERSION AU GAZ NATUREL DES ÉQUIPEMENTS DE CHAUFFAGE DE L'ARÉNA

La Ville de Saint-Romuald demande des soumissions dans le cadre de la conversion au gaz naturel des chauffe-eau de surfacage et de la chaudière au mazout de l'aréna ainsi que pour l'enlèvement du réservoir d'huile souterrain.

Seuls sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs qui détiennent une licence de la Régie des Entrepreneurs en construction du Québec et qui sont membres de l'Association des entrepreneurs en construction du Québec.

Les documents de soumissions seront disponibles à compter du 7 mars 1994, au bureau de la réception de la Ville de Saint-Romuald au 55, rue de l'Eglise, Saint-Romuald, téléphone (418) 839-4141, moyennant un dépôt de 50\$, non remboursable.

Les soumissions doivent être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de cinq mille dollars (5 000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de trois mille dollars (3 000 \$) ou soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de trois mille dollars (3 000 \$).

Les soumissions doivent être transmises conformément aux exigences du devis au bureau de la Greffière, 55, rue de l'Eglise, Saint-Romuald, avant quatorze heures (14 heures), le 18 mars 1994 et seront ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

La Ville de Saint-Romuald ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et se réserve également le droit de retranscrire, à sa convenance, certaines parties du contrat.

SAINT-ROMUALD, CE 2e JOUR DE MARS 1994

DANIELLE BILODEAU, AVOCATE GREFFIÈRE ET CONSEILLÈRE JURIDIQUE

Appel d'offres

Projet : Réfection du toit, Pavillons A et C SECTION 00100

Propriétaire :
Corporation du Centre hospitalier Sainte-Marie
1991, boulevard du Carmel
Trois-Rivières (Québec)
G8Z 3P9

Architecture :
Biqué, Lord et Associés Inc.
1413, boulevard des Forges
Trois-Rivières (Québec)
G8Z 1T7

La corporation du Centre hospitalier Sainte-Marie demande des soumissions pour effectuer les travaux de réfection de la couverture des pavillons A et C du Centre hospitalier Sainte-Marie à Trois-Rivières.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. C-1).

Les plans et devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte contre un chèque visé non remboursable de cinquante dollars (50 \$) émis à l'ordre du Centre hospitalier Sainte-Marie.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé au montant de trente-cinq mille dollars (35 000 \$), fait à l'ordre du Propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de trente jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services, le montant de chacune d'elles correspondant à cinquante pour cent (50 %) du prix du contrat.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Les soumissions seront reçues au :

Service des approvisionnements
Centre hospitalier Sainte-Marie
1991, boulevard du Carmel
Trois-Rivières (Québec)
G8Z 3P9

A l'attention de Monsieur Claude Deschênes
Coordonnateur des approvisionnements

avec la mention «**Soumission pour la réfection de la toiture**» jusqu'à 11 h 00, le 28 mars 1994, pour être ouvertes publiquement au même endroit, à la même date et à la même heure.

Le Propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Avis émis le 4 mars 1994

Mathieu Vaillancourt, m.r.i.
Directeur général

GINSBERG, GINGRAS & Associés Inc.
LOUIS DROLET SYNDIC

AVIS DE FAILLITE
NO DOSSIER: 43065508
NO COUR: 200-11-000229-941

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: **ENTRETIEN D.J. INC. AYANT FAIT AFFAIRES AU 270, DES GÉO-DES DANS LA VILLE DE BOISCHATEL, PROVINCE DE QUÉBEC.**

Avis vous est, par les présentes donné que, le 28 février 1994, la compagnie susmentionnée a déposé une cession de ses biens et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 22 mars 1994, à 9 h 30, au bureau de Ginsberg, GINGRAS & Associés Inc., 70, rue Dalhousie, suite 20, Québec (Québec). Pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains, avant l'assemblée, les preuves de réclamations et au besoin, les procurations. Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant fait de quoi les produits de l'actif seront distribués entre les créanciers y ayant droit sans égard à ces réclamations.

Date de Québec, ce 5e jour de mars 1994.

LOUIS DROLET, syndic

GINSBERG, GINGRAS & Associés Inc.
LOUIS DROLET, syndic
70, Dalhousie, suite 20, Québec (Québec) G1K 4B2
Tél.: 418-694-0050 1 (800) 363-5609

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.

Syndic de faillite

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
No. 200-11-000081-946
No. Surintendant: 065227

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:
ACCOMMODATION MC-NO INC., corporation légalement constituée ayant son siège social au 1379, rue de Calais, VAL-BELAIR (Québec) G3K 1H8 et sa principale place d'affaires au 1013, boul. Pie-XI Sud, VAL-BELAIR (Québec) G3K 1L2

DEBITRICE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est, par les présentes, donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau situé au 888, rue St-Jean, bureau 200, QUÉBEC (Québec), le ou avant le vendredi 11 mars 1994 à 14 h 30 pour l'achat, en bloc ou en lots séparés, des actifs suivants sujets à diverses charges les affectant:

LOT 1 Inventaire de fonds de commerce d'épicerie comprenant nourriture sèche, conserves, bonbons, produits congelés, boissons gazeuses, papeterie, etc. 24200\$

LOT 2 Équipement divers comprenant comptoirs, îlots, caisses enregistreuses, congélateurs, caméra de surveillance, etc. 17050\$

Toutes les soumissions, accompagnées d'un chèque visé de 15% du montant de la soumission devront être cachetées et, sur le recto de l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite: «**SOUSSION DE: ACCOMMODATION MC-NO INC.**», et devront être livrées au bureau du syndic à l'adresse précitée avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture des soumissions.

Ladite ouverture des soumissions se fera au bureau du syndic situé au 888, rue St-Jean, bureau 200, QUÉBEC (Québec) devant les soumissionnaires présents.

INSPECTION DES ACTIFS

Les lots 1 et 2 pourront être inspectés le mardi 8 mars 1994 de 14 h à 18 h au 1013, boul. Pie-XI Sud, VAL-BELAIR (Québec) ou sur rendez-vous.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec M. Gino Bouchard (418) 647-3078 ou (418) 647-7333.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues le vendredi 11 mars 1994 à 14 h 30 au bureau du syndic soussigné.

Le syndic ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

AUTRES CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu lors de la visite des actifs ou au bureau du syndic. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

DATE DE QUÉBEC, ce 3e jour de mars 1994

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.
SYNDIC aux biens de ACCOMMODATION MC-NO INC.
Par: François Noël, M.B.A. Adm. a. CMC
syndic responsable de l'actif

888, rue Saint-Jean — Bureau 200
QUÉBEC (Québec) G1R 5H6

CORPORATION D'HEBERGEMENT DU QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

HÔPITAL JEAN-TALON, MONTRÉAL
PROJET NO 06260A-02

L'Hôpital Jean-Talon, propriétaire, demande des soumissions pour le projet de **réaménagement et agrandissement à l'Hôpital Jean-Talon de Montréal.**

Les documents contractuels pourront être obtenus à l'endroit suivant:

Régis Côté et associé, architectes
430, rue McGill, bureau 600
Montréal (Québec)
Tél.: (514) 871-8595

contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ émis à l'ordre du propriétaire, à partir du 8 mars 1994 aux heures normales de bureau.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de six cent mille dollars (600 000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de trois cent mille dollars (300 000 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de trois cent mille dollars (300 000 \$).

Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant:

Hôpital Jean-Talon
Service des achats
A l'attention de Diane Landry
1385, rue Jean-Talon Est
Montréal (Québec)
Tél.: (514) 495-6750

Date: 13 avril 1994 à 15 heures, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au Pavillon Garnier, 7200, rue Garnier, salle Louis-Pasteur, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Trois visites de l'Hôpital seront prévues pour les soumissionnaires, les 22, 23 et 29 mars 1994 à 14 heures. Se rendre au Pavillon Garnier, Salle P.A.R., au 7200, rue Garnier.

A ces visites, les représentants du propriétaire et de l'établissement, l'architecte et l'ingénieur répondront aux questions des soumissionnaires. Tous les soumissionnaires, entrepreneurs généraux et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

JEAN-PIERRE DUFOUR
Représentant du propriétaire désigné

Note: Consultez les "Règlements adoptés en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux" (S.S.1.1).

Québec

Ville de SAINT-ÉMILE

APPEL D'OFFRES
TRAVAUX D'AQUEDUC ET DE VOIRIE
RÉFECTION RUE DES ÉRABLES EST - PHASE II
PROJET N° 10970
VILLE DE SAINT-ÉMILE

La ville de Saint-Émile demande des soumissions pour des travaux d'aqueduc et de voirie dans la rue des Érables Est sur une longueur d'environ 430 mètres linéaires.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus au bureau de:

SOLIVAR GROUPE-CONSEIL INC.
3100, avenue Bourg-Royal, bureau 201
BEAUPORT (Québec) G1C 5S7
Téléphone: (418) 666-5452

contre un chèque, non remboursable, de cinquante-cinq dollars (55 \$) taxes incluses, à l'ordre de Solivar Groupe-conseil Inc.

Pour être valables, les soumissions remises en trois exemplaires devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10 % du coût de la soumission à l'ordre de la ville de Saint-Émile ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, ainsi que des lettres d'intention et de la licence d'entrepreneur.

Les soumissions seront remises dans des enveloppes cachetées, marquées «**Soumission - Ville de Saint-Émile - Réfection rue des Érables Est - Phase II - Projet n° 10970.**»

Les soumissions seront reçues au bureau de la ville de Saint-Émile jusqu'à onze heures (11 h), heure en vigueur localement, le jeudi 17 mars 1994 pour être ensuite ouvertes publiquement à compter de onze heures (11 h) au même endroit, en présence des personnes intéressées.

La ville de Saint-Émile ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Saint-Émile, ce 5 mars 1994.

JEAN SAVARD
Directeur général et greffier

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.

Syndic de faillite

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUCÉ

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est, par les présentes, donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau au 12025, 1re Avenue, Ville St-Georges, Beauce G5Y 2E2, le ou avant le mardi 15 mars 1994 à 14 h pour l'achat de l'actif suivant:

LOT 1 Lot de vêtements pour dames
Visite des actifs: le mercredi 9 mars 1994 de 13 h à 16 h
au 144, rue Notre-Dame Nord, Ste-Marie, Beauce.
VALEUR APPROXIMATIVE 90 000 \$

LOT 2 Fournaise et poêles à granules de bois
VALEUR APPROXIMATIVE 6 000 \$

LOT 3 Accessoires de foyer tels portes vitrées, balais, porte-bûches
VALEUR APPROXIMATIVE 8 000 \$

LOT 4 Fournitures pour installation de foyer telles que tuyaux, vis, etc.
VALEUR APPROXIMATIVE 1 000 \$

Visite des actifs: le mercredi 9 mars 1994 de 13 h à 16 h
Pour les lots 2, 3 & 4 au 2592, route 269, St-Gilles de Lotbinière

Toutes les soumissions, accompagnées d'un CHEQUE VISÉ de 15% du montant de la soumission devront être cachetées et, sur le recto de l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite: «**SOUSSION POUR LE LOT #** » et devront être livrées au bureau du syndic à l'adresse précitée avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture des soumissions.

Si une soumission porte sur plus d'un lot, la valeur attribuée à chaque lot devra être clairement stipulée.

Ladite ouverture des soumissions se fera au bureau du syndic devant les soumissionnaires présents.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues le MARDI 15 mars 1994 à 15 heures au bureau du syndic soussigné.

Le syndic ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

AUTRES CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu lors de la visite de l'actif ou au bureau du syndic. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

DATE DE ST-GEORGES, ce 5e jour de mars 1994.

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC., Syndic
Par: Pierre Madore, c.a. syndic
12025, 1re Avenue
Ville St-Georges, Beauce
G5Y 2E2

12025, 1re Avenue
Ville St-Georges, Beauce
G5Y 2E2

SERGE MORENCY ET ASSOCIÉS

DEMANDE DE SOUMISSION

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: **LES IMPRESSIONS NORMAND MORIN INC.**, 622, Porte 4, Route Kennedy, PINTENDRE (Québec) G6C 1K1

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé représentant 5 % du montant de l'offre à titre d'arrhes et portant lisiblement au recto de l'enveloppe «**Soumission - LES IMPRESSIONS NORMAND MORIN INC.**» seront reçues au bureau du syndic à Ste-Foy jusqu'au lundi 14 mars 1994, 11 h, et ouvertes à la même heure pour l'achat des actifs ci-après décrits:

LOT	DESCRIPTION DE L'ACTIF	EVALUATION
# 1	Presse Miehle 36", 1 couleur	15 000 \$
# 2	Couteau Como 36 1/4" automatique	6 000 \$
# 3	Pieuse de table Baumfolder 714 XEA	4 000 \$
# 4	Processeur à plaque Fuji PS 800 EB avec séchoir DU 800	3 000 \$
# 5	Punch à plaques Ternes	1 800 \$
# 6	Brûleur à plaque Nu Arc 54"	500 \$
# 7	Brocheuse Rapide, troueuse, balances, étagères, spatules, table de presseur, classeur	1 200 \$
# 8	Automobile Pontiac 6000 LE, V6 1987	3 000 \$
# 9	Ameublement comprenant bureau, classeur, chaises, fax, bibliothèque, cellulaire	600 \$
# 10	Bureau, répondeur, dactylo, téléphone, horodateur, outils	700 \$

INSPECTION DE L'ACTIF

L'inspection des actifs se fera le mercredi 9 mars 1994, de 10 h à 17 h, au 622, Porte 4, Route Kennedy, Pintendre (Québec). Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec M. Serge Morency, au numéro de téléphone (418) 650-2000.

CONDITIONS ET RÉSERVES

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des actifs pourra être obtenu au bureau du syndic. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité du soumissionnaire d'en obtenir une copie.

SERGE MORENCY ET ASSOCIÉS INC. SYNDIC

117, Notre-Dame Est
Victoriaville (Québec) G6P 3Z9
Tél.: (819) 751-2006

Iberville Deux, 1175, de Lavergne
Bur. 430, Ste-Foy (Québec) G1V 4P1
Tél.: (418) 650-2000

Avis divers et légaux.....	615
Cartel mortuaire.....	617
Clubs sociaux.....	619
Encans / Ventes.....	621
Messages personnels.....	623
Perdu-trouvés.....	625
Sciences occultes.....	626
Souhaits.....	627

Tous les mercredis et samedis
dans les annonces classées

**FAISONS
CONNAISSANCE**

LA NOUVELLE
FAÇON DE
FAIRE DES
RENCONTRES
SÉRIEUSES

642-3311

MOYENNE

481 OFFRES D'EMPLOIS

4005 ET + PAR SEMAINE

ENGAGEONS

Termes précis, temps partiel
Aucune expérience requise
Formation gratuite
Promotion rapide

681-3379

Du lundi au vendredi de 9h à 15h
GAGNEZ 50 000 \$ et plus selon
compétence. Cours accélérés d'
soir en immobilier, subvention-
nés Sec. V, 28 ans et plus, détermi-
ner le max. expérience du public. Inter-
Québec, contact: 622-7573

DRAME

OFFICE OVERLOAD

URGENT
SECRÉTAIRE MÉDICALE
CONTRAT 1 AN

EXIGENCES:

- 3 ans et plus d'expérience en chef de bureau
- Expérience en français et terminologie médicale
- Anglais parlé et écrit
- Maîtriser plusieurs logiciels sur environnement Windows et Macintosh

Nous devons combler ce poste le plus rapidement possible. Appelez sans tarder

NATHALIE MASSON
529-9371, 522-1531

Ouverture de dossiers sans frais
HOTLINE des demandes d'admission pour promotion de crédit de crédit dans les grands maîtres de la région de la capitale avec Mme Martin, son. 843-4473

PLACEMENT DU PERSONNEL

MARIE-ANDRÉE
LA FORCE
L'INFIRMIÈRE(ÈRE)

1000\$52
des Yve
St. S
62-4197
s'occu
obligat
l'emploi
ou 456-0174.

ERE
à domicile

ENFILLE
une collection
(12 ans)
de gamme
12-18 ans

MANDEE
avec expé
rience rapi
ment-morin.
327-7955

TRICE
commerce d
Possibilité
de
Desp 117
Collège 1
136

ce(teur)s
et/ou s.

Boc ou 2 années d'expérience e
sante communautaire.

Faites parvenir votre curriculum
vite au :
1695 Ch. St-Vin, Québec, G1S 7P
682-4194

PREPOSE(E) personnes âgées
Urgent! Envoyer C.V. et 100 \$ de
Peupliers est: Québec G1L 1S4
A/S: Yvon Ouellet.

School District No. 52
(Prince Rupert, B.C.)
"Classes des débutants"
RECHERCHE DES PROFESSEUR(E)S DE FRANÇAIS
La Commission scolaire de Prince Rupert
No 52 recrute les candidatures
d'enseignante(s) désintéressée(s)
d'occuper des postes en septembre
1994 dans des disciplines suivantes:

Elementary French Immersion
Resources d'Inclusion
Programme cadre de français
Elementary French Prep-Time
Teacher

[illegible]

LIENS
 onner. Trois-
 à Trois-
 de méca-
 dans can-
 et 3, ainsi
 Cummins,
 it.
 e A. Bou C
 iller de sor
 e de la
 G9A 5J9

attitude positive et enthousiaste.
 Pour plus d'informations, nous vous
 prions de communiquer avec: **Mike
 Harris, directeur**, au (604) 624-6747,
 télécopieur: (604) 624-6706.
 Si l'un d'eux, les deux parents ou les
 candidats en incitent votre candidature
 vitale, les rapports et les noms des té-
 moins: **M. Peter Porte, directeur**
 d'Instruction, School District No.
 53, 53 East 6th Avenue, Prince Geo-
 rge, B.C. V6Y 1X1. Téléphone:
 (604) 624-6717. Télécopieur:
 (604) 624-6517.
 Date limite pour recevoir les candi-
 dates: le jeudi 24 mai 1994.

NOUVEAU
 micro-ordinateur
 portable 486 (PC)
 écran couleur
 imprimante

**PREMIÈRE CARRIÈRE
EXPÉRIENCE CHEZ NOUS**

MEUR(EUSE)-ANALYSTE (420.52)
FORMATION EN BUREAUTIQUE (900.82)
DE MICRO-INFORMATIQUE (901.91)

professionnel de niveau collégial conduisant à
C.E.C. Service aux diplômé(e)s, possibilité
assurance-chômage, admissibilité aux prêts
programme SPRINT.

JOUR ET DE SOIR • INSCRIPTION CONTINUE

QUÉBEC 694-0211
905, Place d'Youville, bureau 200, Québec

Carrière et Développement Ltée
Apprenant Institut Control Data

ORONTO • OSHAWA • BURNABY • VANCOUVER • SHERBURY
• HALIFAX • VICTORIA • SASKATOON • MONTREAL • LAVAL

Pouvoir de Réussir

E-12 -

VÉHICULES
500 à 579

505 AUTOS
A VENDRE

INFINITI
QUEBEC

91 INFINITI J30, 29 000 km
92 Nissan 300ZX Twin Turbo 44km
93 Cadillac Fleetwood, 65 000 km
94 Nissan 240 SX, 42 000 km
95 Cutlass International 55 000 km
96 INFINITI Q45, gris charbon
97 Honda Prelude 51, 81 000 km
98 INFINITI Q30, 40 000 km
99 Cutlass Supreme, 72 000 km
Nissan Maxima GXE 32 000 km
Cutlass Supreme, 74 000 km
97 Acura Integra LS
98 Camaro 98 000 km, toit en T
99 Accord EXR automatique noire
97 Corolla automatique 16 000 km
98 Volvo 740 Turbo 97 000 km
98 Camry LE, V6, 59 000 km

5055, Boul. des Grands
528-2525

STEPHANE LEBEVRE
Avons besoin de
véhicules d'occasion
et payons comptant

JAGUAR 1988, modèle Vanden
Plas, couleur blanche, 244-3550.
JAGUAR Vanden Plas, 1988, V12,
114 000 km, 22 000, 654-7013.
JAGUAR XJ 6, 1984, comme neuve,
84 000 km, 98-048, 848-5437.
LINCOLN Continental Signature
91, 89 000 km, couleur argent rose,
partie condition, 728-3031 sem.,
827-5721 ext. 252.
LUMINA APV 1993, 25 500 km,
garantie 5 ans/100 000 km, violet,
tout équipé +, 19 500 \$, 61-1422.
LUMINA APV 93, 7 passagers,
91, 104 000 km, 14 900 \$, 877-6229.
MAZDA 626 LX 93, automatique,
7800 km, 17 900 \$, négociable,
5 mois d'usage, (506) 737-5561.
MAZDA 626 LX 89, super propre,
équippée, automatique, air, garantie
27/454, 93 000 km, 7435 \$, 872-8774.
MAZDA 323 90, 98 000 km, pneus
hiver et 93, 993 \$, 329-2327.

VENTE

COROLLA LE
1989
6550\$
TERCEL DX
1993
10450\$
PASEO
1992
11 950\$
COROLLA DLX
1990
8950\$
HONDA ACCORD
1989
7950\$
SUPRA TURBO
TARGA
1992
23 800\$
URGENT
Avons besoin de
voitures d'occasion
de 1989 à 1994
Demandez
Marcel Allard
ou Serge Fortin

623-9843

TOYOTA
Charlesbourg

1578882

Venez faire
votre offre!

Intersection Pierre-Bertrand
et autoroute de la Capitale
687-2604

CAVALIER RS
1992, 4 portes, auto-
matique, V6, bien
équipée, 83 000 km
SPECIAL
8995\$

PICK-UP RAM 50
1991, 4 cyl., ma-
nuelle, 51 000 km,
boite longue
SPECIAL
6995\$

DYNASTY
1991, V6, bien équi-
pée, air climatisé,
83 000 km
SPECIAL
9995\$

GEO TRACKER 4x4
1992, 4 cyl., auto-
matique, bien équi-
pée, 61 000 km
SPECIAL
8995\$

VOYAGER SE
1990, 5 passagers,
P3, bien équi-
pée, 75 000 km
SPECIAL
10 995\$

SPIRIT
1990, 4 cyl., auto-
matique, bien équi-
pée, 48 000 km
SPECIAL
9995\$

PLUS DE 75 VEHICULES EN
STOCK DEMANDEZ
JOCYLYN, ROGER OU GINO
Tous nos véhicules
sont garantis
partir de
3995\$

De la
CAPITALE
DODGE CHRYSLER

Le plus gros concessionnaire
de voitures et camions GM à
Québec avec plus de 90 véhi-
cules d'occasion en inventaire
tous inspectés et garantis.

1993 (4) CADILLAC SEDAN DE
VILLE
Choix de couleurs, bas kilométrage

1993 CADILLAC SEVILLE STS
Tout équipé, 19 000 km

1993 CADILLAC BROUHAM
Blanc, intérieur velours bleu,
17 600 km

1993 CADILLAC FLEETWOOD
SIXTY SPECIAL
Intérieur en cuir, 23 000 km

Demandez nos spécialistes:
Richard Grenier, directeur
Roger Allaire, conseiller
Roland Duchesneau, conseiller
Hugues Vigneault, conseiller

375, boul. Hamel, face à Place Fleur de Lys 529-6551

gigière
PONTIAC-BUICK-CADILLAC
-CAMIONS GMC

659-6420
BOUL. CHAREST
entre Henri-IV et Duplessis
(sortie Bivasse-Pascal)

Sortie
BLAISE-PASCAL

BOUL. CHAREST

BOUL. HENRI-IV

BOUL. LAURIER

BOUL. CHAREST

BOUL. HENRI-IV

BOUL. LAURIER

BOUL. CHAREST

BOUL. HENRI-IV

BOUL. LAURIER

BOUL. CHAREST

BOUL. HENRI-IV

BOUL. LAURIER

BOUL. CHAREST

BOUL. HENRI-IV

BOUL. LAURIER

BOUL. CHAREST

505 AUTOS

A VENDRE

AUBAINE, Mazda 626 84, 1785
propre, femme propriétaire, 653-4245
MAZDA MYSTER LS 1993
verte, V6, manuelle, garantie
prolongée, 18 750 \$
Palatial Autos 655-2808

MAZDA Precidia MX3, 93, 4 cyl.,
manuelle, bleu, 12 000 km, inspec-
tion, 4 pneus hiver, 23 000 \$, 522-2427
MAZDA Protegé LX V1, 4 portes,
excellente condition, 627-1729

MERCEDES 300 C 1990, 57 000
km, noire, 42 000 \$, 527-6214

MERCEDES BENZ
1990, 1992, 2.6, blanc, 51 000 km
1992, 1992, 2.6, blanc, 19 000 \$
1989, 30 SE, noire, 46 000 km
1988, 1992, 2.6, blanc, 18 900 \$
1989, 30 SE, bleu, 17 900 \$
1986, 30 SEL, A1, gris, 24 900 \$
CHATEL AUTO 528-3336

NISSAN Sentra 86, 2 portes, cou-
leur sable, 5 vitesses, 68 000 km,
excellente condition, 653-5716

NISSAN Sentra 86, 65 000 km, très
bon état, 2800 \$, 659-4142

NISSAN Sentra 92, 4 portes, ma-
nuelle, 75 000 km, 7400 \$, 529-6605

OLDSMOBILE 86 Brougham, pe-
tit modèle, tout équipé, 4 portes,
V6, 3.8 L, 130 000 km, 3500 \$ discu-
table, 688-1972

98 TOURING Sedan 1988 belle ma-
rin, Boutin Autos 654-6846

ACCLAIM 91 V6, équipée,
50 000 km, comme neuve, 1-397-4691

Acclaim 2.5, 1992, 22 000 km
air, garantie, 7500 \$, 652-5775

PLYMOUTH Horizon 1984, auto-
matique, 8755 négociable, 523-7473

PLYMOUTH Satellite Sebring
Plus 1974, 218 p.c., 650 \$, 877-7110

SUNDANCE 87, 4 portes, auto-
matique, 98 000 km, 529-3265

PONTIAC Lemans 92, Hatchback,
manuelle, 43 000 km, garantie 5
ans/100 000 km, 6000 \$, 849-3795

PLYMOUTH SE 1992, V6, 2 portes,
24 000 km, manuelle, garantie pro-
longée, autres options, 11 000 \$ ne-
gociable, 845-2276

SUNBIRD 1984, automati-
que, 127 000 km, 660-0215

R. LARUE AUTOS
654-5532

92 GEO Metro, 5 vitesses
91 Terrel DX 4 portes, 5 vitesses
91 CIVIC CX 5 vitesses
91 CIVIC SE 2 portes, planche
90 CIVIC DX automatique
90 Acura Integra LS, 4 portes
90 Acura Integra LS, 4 portes
89 Terrel DX 5 vitesses 4 portes
89 SHADOW 4 portes automatique
88 SHADOW 4 portes automatique
88 EXCEL GL automatique
88 EXCEL GL automatique
88 ACCORD EXL, automatique
1730, BOUL. ST-JOSEPH
CHATEL

RENAULT 5 GTL, impeccable,
aucune rouille, aucune réparation
à effectuer, 800 \$, 527-0548

INFINITI
QUEBEC

93 INFINITI J30, 29 000 km
92 Nissan 300ZX Twin Turbo 44km
93 Cadillac Fleetwood, 65 000 km
94 Nissan 240 SX, 42 000 km
95 Cutlass International 55 000 km
96 INFINITI Q45, gris charbon
97 Honda Prelude 51, 81 000 km
98 INFINITI Q30, 40 000 km
99 Cutlass Supreme, 72 000 km
Nissan Maxima GXE 32 000 km
Cutlass Supreme, 74 000 km
97 Acura Integra LS
98 Camaro 98 000 km, toit en T
99 Accord EXR automatique noire
97 Corolla automatique 16 000 km
98 Volvo 740 Turbo 97 000 km
98 Camry LE, V6, 59 000 km

5055, Boul. des Grands
528-2525

STEPHANE LEBEVRE
Avons besoin de
véhicules d'occasion
et payons comptant

JAGUAR 1988, modèle Vanden
Plas, couleur blanche, 244-3550.
JAGUAR Vanden Plas, 1988, V12,
114 000 km, 22 000, 654-7013.
JAGUAR XJ 6, 1984, comme neuve,
84 000 km, 98-048, 848-5437.
LINCOLN Continental Signature
91, 89 000 km, couleur argent rose,
partie condition, 728-3031 sem.,
827-5721 ext. 252.
LUMINA APV 1993, 25 500 km,
garantie 5 ans/100 000 km, violet,
tout équipé +, 19 500 \$, 61-1422.
LUMINA APV 93, 7 passagers,
91, 104 000 km, 14 900 \$, 877-6229.
MAZDA 626 LX 93, automatique,
7800 km, 17 900 \$, négociable,
5 mois d'usage, (506) 737-5561.
MAZDA 626 LX 89, super propre,
équippée, automatique, air, garantie
27/454, 93 000 km, 7435 \$, 872-8774.
MAZDA 323 90, 98 000 km, pneus
hiver et 93, 993 \$, 329-2327.

VENTE

COROLLA LE
1989
6550\$
TERCEL DX
1993
10450\$
PASEO
1992
11 950\$
COROLLA DLX
1990
8950\$
HONDA ACCORD
1989
7950\$
SUPRA TURBO
TARGA
1992
23 800\$
URGENT
Avons besoin de
voitures d'occasion
de 1989 à 1994
Demandez
Marcel Allard
ou Serge Fortin

623-9843

TOYOTA
Charlesbourg

1578882

Venez faire
votre offre!

Intersection Pierre-Bertrand
et autoroute de la Capitale
687-2604

CAVALIER RS
1992, 4 portes, auto-
matique, V6, bien
équipée, 83 000 km
SPECIAL
8995\$

PICK-UP RAM 50
1991, 4 cyl., ma-
nuelle, 51 000 km,
boite longue
SPECIAL
6995\$

DYNASTY
1991, V6, bien équi-
pée, air climatisé,
83 000 km
SPECIAL
9995\$

GEO TRACKER 4x4
1992, 4 cyl., auto-
matique, bien équi-
pée, 61 000 km
SPECIAL
8995\$

VOYAGER SE
1990, 5 passagers,
P3, bien équi-
pée, 75 000 km
SPECIAL
10 995\$

SPIRIT
1990, 4 cyl., auto-
matique, bien équi-
pée, 48 000 km
SPECIAL
9995\$

PLUS DE 75 VEHICULES EN
STOCK DEMANDEZ
JOCYLYN, ROGER OU GINO
Tous nos véhicules
sont garantis
partir de
3995\$

De la
CAPITALE
DODGE CHRYSLER

Le plus gros concessionnaire
de voitures et camions GM à
Québec avec plus de 90 véhi-
cules d'occasion en inventaire
tous inspectés et garantis.

1993 (4) CADILLAC SEDAN DE
VILLE
Choix de couleurs, bas kilométrage

1993 CADILLAC SEVILLE STS
Tout équipé, 19 000 km

1993 CADILLAC BROUHAM
Blanc, intérieur velours bleu,
17 600 km

1993 CADILLAC FLEETWOOD
SIXTY SPECIAL
Intérieur en cuir, 23 000 km

Demandez nos spécialistes:
Richard Grenier, directeur
Roger Allaire, conseiller
Roland Duchesneau, conseiller
Hugues Vigneault, conseiller

375, boul. Hamel, face à Place Fleur de Lys 529-6551

gigière
PONTIAC-BUICK-CADILLAC
-CAMIONS GMC

659-6420
BOUL. CHAREST
entre Henri-IV et Duplessis
(sortie Bivasse-Pascal)

Sortie
BLAISE-PASCAL

BOUL. CHAREST

BOUL. HENRI-IV

BOUL. LAURIER

505 AUTOS

A VENDRE

SAAB 900 1991, 42 000 km,
prix négociable, 653-7447.
SAISIE, surplus Ford, Chev., ca-
mions, motos, bateaux, à partir
de 100 \$, Messageur, 248 657-9408
SATURN SL2 1992, 42 000
km, groupe électrique, 4
portes, 12 000 \$, 843-8178

JEEP Comanche 87, ma-
nuelle 5 vitesses, boîte fibre
127 000 km, 2900 \$, 839-6465

PICKUP GMC 1993, 3/4, 4 x 4,
turbo diesel, automatique 37 000
km, garantie 140 000 km, 23 800 \$
FORD 1991 F150 Super Cab, XL,
RVB, automatique, moteur neuf,
très propre, 9730 \$
VAN Chevrolet 1988, V6, auto-
matique, 90 000 km, très pro-
pre, peinture neuve, 5350 \$
Probac Auto 849-2927

SAISIE, surplus Ford, Chev., ca-
mions, motos, bateaux, à partir
de 100 \$, Messageur, 248 657-9408
TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TOYOTA 83, manuelle, boîte
cub, blanc, bon état, 827-9333

TO

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

IN MEMORIAM

Donner, c'est plus facile que jamais.

Composé : 1 800 567-7366
À Montréal : (514) 843-3667
Télécopieur : (514) 843-9366

DONS IN MEMORIAM DU QUÉBEC

376A, Boul. St-Joseph Est, Montréal, Québec H2T 1J6
Cartes Visa et MasterCard acceptées
No. d'enregistrement : 0964908-03

BELLEAU, Paul-Emile, Québec
BERNIER, Cyrille, Rivière-Ouelle
BOUCHARD, Jean-Paul, La Tuque
CHAMBERLAND, Léopold, St-Siméon
COTE, Oscar, St-Raymond
DELAGRAVE, Marie-Ange Paré, La Durantaye
FONTAINE, Jean-Louis, Charny
GRIMARD, Geneviève Boisseau, Québec
JUNEAU, Daniel, Québec
LACOURSIÈRE, François-Xavier, Trois-Rivières
LAPOINTE, Maurice, Québec
MAILHOT, Jules, Ste-Anne-de-la-Pérade
NADEAU, Hervé, Québec
NADEAU, Madeleine Roth, Québec
NERON, Alice Létourneau, La Malbaie
PLANTE, Denis
SENNEVILLE, Marthe Coulombe, Charlesbourg
WHITE, Françoise Barry, Québec

705 AVIS DE DÉCÈS

BELLEAU (Paul-Emile)



A sa résidence, le 2 mars 1994, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Paul-Emile Belleau, président de la Fraternité Franciscaine St-Vincent-de-Paul de la paroisse St-Jean-Baptiste. Ex-président du Conseil régional de l'Ordre Franciscain-Séculier. Ex-Secrétaire du Conseil Provincial de l'Ordre Franciscain-Séculier. Fondateur du Renouveau Franciscain-Séculier. Ex-professeur et propriétaire de l'Institut Latin. Il était l'époux de dame Isabelle St-Ours. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la Coopérative funéraire DU PLATEAU 950, des Erables Québec, vendredi de 19h à 22h, samedi de 14h à 17h et de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le lundi 7 mars à 11h en l'église St-Jean-Baptiste (Qué.) et de là au mausolée du cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son frère et ses sœurs : Mme Irène Martineau Belleau, Mme Eva Belleau Lessard, Mme Blanche Belleau (Daniel Dostie), M. Charles Belleau (Gracia Garon); son beau-frère et sa belle-sœur : Mme Jacqueline St-Ours Bergevin, M. Pierre-Roch St-Ours; ainsi que de nombreux neveux et nièces. Pour renseignements : 529-0035

BERNIER (Cyrille)



A l'hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière, le 2 mars 1994, à l'âge de 72 ans et 5 mois, est décédé M. Cyrille Bernier, époux de dame Florence Hudon. Il demeurait à Rivière-Ouelle. La famille recevra les condoléances au funérarium Marius Pelletier 409 9ème Rue La Pocatière, vendredi, de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le samedi, 5 mars, à 14h30, en l'église de Rivière-Ouelle, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants : Réjean (Danielle Beaudoin), Claire (André Côté), Monique, ses sœurs : Marguerite (feu René Lévesque), Alice (Marcellin Gagnon), Yvonne (Antoine Lemieux), Thérèse (Roger Lavoie), Angèle (feu Gérard Gagnon), son frère adoptif Henri Pelletier (Françoise Daignault), son beau-père M. Gérard

Dubé, ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins et cousines. Que toutes marques de sympathie se traduisent par un don à la Fondation de l'Hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière ou à la Société Canadienne du Cancer; formulaires disponibles au funérarium. Pour renseignements : 856-3605 ou 856-3371

BOUCHARD (Jean-Paul)



Accidentellement, le 24 février 1994, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Jean-Paul Bouchard. Il demeurait à La Tuque. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium LÉPINE-CLOUTIER LTÉE 715, St-Vallier Est Québec. Un service sera chanté, en présence des cendres, ultérieurement. Il laisse dans le deuil sa conjointe Mme Aliette Fortin; ses deux fils : Claude (Micheline Beaulieu), Jean-Pierre (Hélène Fillion); ses petits-enfants : Marc, Mathieu, Simon, Pierre, Alexandre et Anne-Sophie; ses frères : Joseph de Senneterre, Charles (Martha Lafort) de La Tuque, Wilfrid de St-Raymond; sa sœur Marie-Anne Desputaux de Montréal; ainsi que son beau-frère et sa belle-sœur de la famille Clavet, les enfants de sa conjointe, des neveux, nièces et amis (es). Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société d'Arthrite de Québec, 1275, boul. Charest Ouest, suite 220, Ste-Foy (Québec), G1M 2C9, tél : 418-687-1177. Pour renseignements : 529-3371

CHAMBERLAND (Léopold)



Est décédé, au Foyer Notre-Dame-du-Sacré-Cœur de St-Siméon (Charlevoix), à l'âge de 82 ans et 4 mois, M. Léopold Chamberland, époux de dame Adele Couturier. La dépouille mortelle sera exposée le 4 mars 1994 à 19h à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne 461, rue St-Laurent St-Siméon. Les funérailles auront lieu le samedi 5 mars 1994 à 16h en l'église de St-Siméon. Il était le père de Rosanne, Sœur Yvette p.f.m., Jeannot (Pauline Lavoie), Jean-Guy et Monique (Georges Foster). Il laisse aussi dans le deuil ses sœurs : Marthe (feu Napoléon Guérin), Jeannette (René Tremblay), son beau-frère M. Joseph Tremblay (feu Dorolès) et ses belles-sœurs : Bertha Belsard (feu Adrien), Jean-

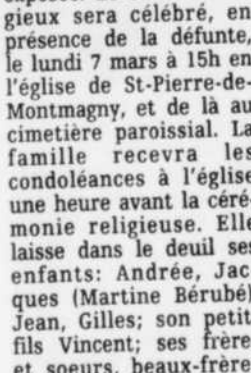
nette Guérin (feu Jean-Louis), Pauline Marier (feu Gérard). Sont aussi dans la peine ses petits-enfants : Stéphane, Annie, Nancy, Nadia, Frédéric et Sylvain; ainsi que ses deux arrière-petits-enfants Karoline et Dave. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, s'il-vous-plait, le faire au nom de la Société Canadienne du Cancer. Pour renseignements : (418) 638-2727.

COTE (Oscar) — A l'hôpital du Sacrement, le 4 mars 1994, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Oscar Côté, époux de feu dame Clarisse Bouchard. Il demeurait à St-Raymond. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

St-Raymond Inc.
209, rue St-Jacques
St-Raymond
dimanche de 19h à 22h, lundi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le lundi 7 mars à 11h en l'église de St-Raymond, et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son fils et sa belle-fille : Réal (Sonia Morel); son frère, ses sœurs, beaux-frères, cousins et cousines, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Prière de compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec, 1005, chemin Ste-Foy, Québec, G1S 4N4. Pour renseignements : 1-337-7893.

DELAGRAVE (Marie-Ange Paré) — A la Maison Michel Sarrazin, le 3 mars 1994, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Marie-Ange Paré, épouse de feu M. Maurice Delagrave. Elle demeurait à La Durantaye, et autrefois à St-Pierre-de-Montmagny. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Le service religieux sera célébré, en présence de la défunte, le lundi 7 mars à 15h en l'église de St-Pierre-de-Montmagny, et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie religieuse. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Andrée, Jacques (Martine Bérubé), Jean, Gilles; son petit-fils Vincent; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Pamela Blanche d'Afrique, Lucienne (Sœur Lucie) Sœur de La Charité de St-Louis, Jean-Philippe, Frère Mariste, Félix, Muriel (feu Julien Paré), Clémence (feu Donat Paré), M. et Mme Alexandre Proulx (Simone Delagrave), Mme Cécile Delagrave; ainsi que de nombreux neveux et nièces. Que toute marque de sympathie se traduise par des messes ou un don à la Société du cancer ou à la Maison Laurent Normand Inc. 115, rue St-Louis Montmagny. Pour renseignements : 248-0545

FONTAINE (Jean-Louis)



A Québec, le 3 mars 1994, à l'âge de 44 ans, est décédé accidentellement M. Daniel Juneau, fils de M. Jean-Marie Juneau et de dame Yvonne Charest. Il ne sera pas exposé. Un service sera chanté le lundi 7 mars, à 10h, en l'église de Giffard où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la Coopérative Funéraire de l'Anse 280, 8e Rue Québec. Il laisse dans le deuil outre son père et sa mère, sa sœur Andrée (Réjean Linteau), sa nièce Annie Linteau, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousins. Compensez l'envoi de fleurs par un don au Patro Roc-Amador, 2301 1ère Avenue, Québec. Pour renseignements : 525-6044

LACOURSIÈRE (François-Xavier) — A la suite d'une très brève maladie, au Centre Hospitalier St-Joseph de Trois-Rivières, le 4 mars 1994, à l'âge de 79 ans, est décédé M. François-Xavier Lacoursière, époux de Fabienne Dolbec (décédée le 3 juin 1992), demeurant à Trois-Rivières. Les funérailles auront lieu le mercredi 9 courant en la cathédrale de Trois-Rivières à 13h30. Conformément à sa volonté, le défunt ne sera pas exposé mais la famille accueillera parents et amis au centre funéraire



Rousseau & Frère Ltée
445, des Volontaires
Trois-Rivières
mardi de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à compter de 11h30. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Michel de Trois-Rivières, il y aura cortège. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants qu'il chérissait : Alice (Pierre David) d'Outremont, Jean (Marie Lorrain), Michel (Louise Brousseau), Louise (Philippe St-Onge) de Ottawa, Claude (Monique Barsalo) d'Outremont, François (Marie Renaud) de Brossard, Gilles (Josiane Trottière) de Kirkland, Lise Ayotte; ses petits-enfants bien-aimés : Sylvain, Anne-Marie, Jean-François

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ANSE 280, 8e Rue Québec

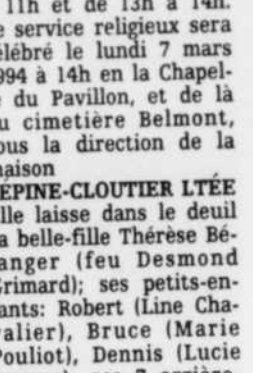
Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs, Yolande (feu Paul Laroche), Gertrude (Gérard Courtemanche), Stella (Bernard Laroche), Sœur Hélène Fontaine m.c., Dr Valmore Fontaine (feu Lise Laliberté), Louisette, sa belle-sœur Marguerite Bédard (feu Bernard Fontaine), ainsi que plusieurs ne-

veux, nièces, cousins, cousines et amis. Un remerciement spécial au personnel de la Maison Michel Sarrazin et de même que la direction et le personnel du Petit Domicile de Charny. Compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Maison Michel Sarrazin, 2101 Ch. St-Louis, Sillery, Qué G1T 1P5, tél : 688-0878. Pour renseignements : 525-6044

GRIMARD (Geneviève née Boisseau) — Au Pavillon St-Dominique, le 3 mars 1994, à l'âge de 100 ans et 5 mois, est décédée dame Geneviève Boisseau, épouse de feu Wilfrid Grimard. La famille recevra les condoléances au Pavillon St-Dominique lundi de 10h à 11h et de 13h à 14h. Le service religieux sera célébré le lundi 7 mars 1994 à 14h en la Chapelle du Pavillon, et de là au cimetière Belmont, sous la direction de la maison

LÉPINE-CLOUTIER LTÉE
Elle laisse dans le deuil sa belle-fille Thérèse Bélanger (feu Desmond Grimard); ses petits-enfants : Robert (Line Chavallier), Bruce (Marie Pouliot), Dennis (Lucie Angers); ses 7 arrière-petits-enfants, ses belles-sœurs et beau-frère : M. et Mme Jean-Paul Picard (Gaby Grimard), Mlle Simonne Grimard; des neveux, nièces et amis (es). Nous remercions sincèrement tout le personnel du Pavillon St-Dominique. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du Pavillon St-Dominique, 1045, boul. René-Lévesque (Québec), tél : 681-3561. Pour renseignements : 529-3371.

JUNEAU (Daniel)



A Québec, le 3 mars 1994, à l'âge de 44 ans, est décédé accidentellement M. Daniel Juneau, fils de M. Jean-Marie Juneau et de dame Yvonne Charest. Il ne sera pas exposé. Un service sera chanté le lundi 7 mars, à 10h, en l'église de Giffard où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la Coopérative Funéraire de l'Anse 280, 8e Rue Québec. Il laisse dans le deuil outre son père et sa mère, sa sœur Andrée (Réjean Linteau), sa nièce Annie Linteau, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousins. Compensez l'envoi de fleurs par un don au Patro Roc-Amador, 2301 1ère Avenue, Québec. Pour renseignements : 525-6044

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU 963, des Erables Québec

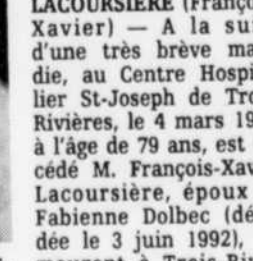


MAILHOT (Jules) — Au Centre Hospitalier Ste-Marie de Trois-Rivières, le 4 mars 1994, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Jules Mailhot, époux de feu Louise-Andrée Forest. Demeurant à Ste-Anne-de-la-Pérade. Les funérailles auront lieu le lundi 7 mars à 15 heures en l'église de St-Anne de la Pérade et de là au cimetière de Groulx. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la

Maison Roland Hivon 225 Rue Principale Ste-Anne de la Pérade

Salon ouvert dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi jour des funérailles à compter de 13 heures. Il laisse dans le deuil ses enfants, Doris (Martin Boudreau), Alain (Micheline Caron), son petit-fils Maxime, ses sœurs Gertrude (Joseph Portelance), Gisele (Emile Perreault), Alice (feu Adélard Cantin), Jeanne d'Arc (Lomer Goudreau), Jeannotte (Lionel St-Ours), son frère René (Madeleine Tessier), ses beaux-frères et belles-sœurs Jeanne Lafleche (feu Gérard Mailhot), Colette Forest (feu Guy Guilbault), M. et Mme Alfred Forest, Mme Aline Forest et Mme Yolande Forest. Pour renseignements : 1-325-2462.

AVIS DIVERS



NADEAU (Hervé)
A l'hôpital St-François d'Assise, le 3 mars 1994, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Hervé Nadeau, époux de dame Imelda Leblanc. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine Cloutier Ltée 6450, bl. Henri-Bourassa Charlesbourg samedi de 14h à 17h et de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le lundi 7 mars 1994, à 14h en l'église Ste-Odile et de là au Parc-Commemoratif La Souveraineté. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles : Conrad, Gilles (Louise Beaumont), Claudette, Denise, Jean-Guy (Carmen Champoux), Marie-Paule (Louis Arsenault), Diane (Michel Brousseau), Michel (Doreen Elliott), Denis, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Pour renseignements : 529-3371

NADEAU (Madeleine Roth)



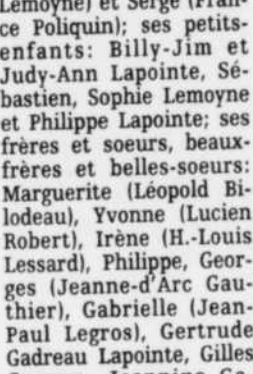
A l'hôtel Dieu de Québec, le 2 mars 1994, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Françoise Barry, épouse de M. Gérard White. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté le samedi 5 mars à 14h en l'église St-Dominique où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie, l'inhumation se fera au cimetière Belmont, sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU 963, des Erables Québec



Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants : Monique, Suzanne (Denis Laroche), Claude (Marie-Anne Jobin), Marguerite, Hélène, ses petits-enfants : Georges et Sébastien Gariépy, Martin et Anne-Marie Laroche, Philippe et Charles Noël de Tilly, Véronique, Catherine, Charles A. et Pierre White, ses frères et sœurs : Claire Landry, Marthe, Alice, Thérèse Gagnon, Gabrielle, Marcelle Beaulieu, Jacques et Jean Barry, sa belle-sœur Yvonne White, son beau-frère St-Georges White, ainsi que neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements : 529-0035.

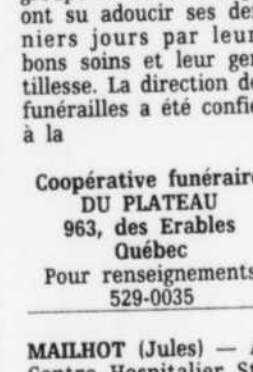
SENNEVILLE (Marthe Coulombe)



Les familles Auger et Arsenault remercient tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Lucie Auger Arsenault de Lotbinière, survenu le 11 octobre 1993, soit par offrandes de fleurs, affiliactions de prières ou assistance aux funérailles. Un merci spécial au Dr Serge Whilton et au personnel du 12e de l'Hôtel-Dieu de Québec. Avec notre reconnaissance, considérez ces remerciements comme personnels.

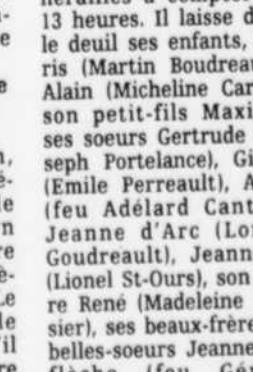
BEAULIEU (Rolande) — M. M. Roland Beaulieu (Georgette Grisé), M. M. Etienne Auger (Fernande Beaulieu), M. Fernand Beaulieu et leurs enfants remercient sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie en offrandes de messes, envois de fleurs, visites et assistance aux funérailles lors du décès de Mme Rolande Beaulieu, survenu le 27 novembre dernier. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DORVAL (Lise Thibault)



On ne perd pas une épouse, une mère qu'on aime sans ressentir un profond chagrin. Merci du fond du cœur à vous tous qui avez partagé notre douleur lors du décès de Lise, épouse de Gilles Dorval, décédée à l'âge de 48 ans, le 2 février 1994. Merci aux parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie et des dons au Service d'Entraide l'Espoir Inc. Que tous considèrent notre expression de profonde gratitude et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement. Son époux, ses enfants...

BLAIS (Jean-Charles)



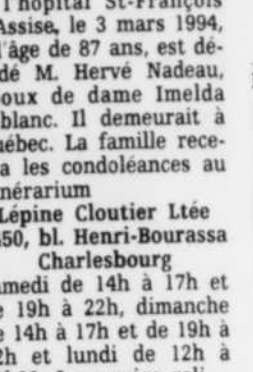
Mme Simone Houde Blais et la famille de Henri Lemay vous remercient pour toutes les marques de sympathie exprimées lors du décès de Jean-Charles Blais, survenu le 12 février 1994. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

COOPÉRATIVE DE LA FALAISE 525, Prince-Edouard Québec



NADEAU (Hervé)
A l'hôpital St-François d'Assise, le 3 mars 1994, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Hervé Nadeau, époux de dame Imelda Leblanc. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine Cloutier Ltée 6450, bl. Henri-Bourassa Charlesbourg samedi de 14h à 17h et de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le lundi 7 mars 1994, à 14h en l'église Ste-Odile et de là au Parc-Commemoratif La Souveraineté. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles : Conrad, Gilles (Louise Beaumont), Claudette, Denise, Jean-Guy (Carmen Champoux), Marie-Paule (Louis Arsenault), Diane (Michel Brousseau), Michel (Doreen Elliott), Denis, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Pour renseignements : 529-3371

NADEAU (Madeleine Roth)



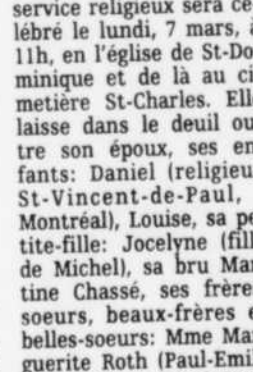
A l'hôtel Dieu de Québec, le 3 mars 1994, à l'âge de 63 ans, est décédée dame Madeleine Roth, épouse de M. Conrad Nadeau. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Sylvio Marceau inc. 224, ouest St-Vallier Québec samedi et dimanche, de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi, de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le lundi 7 mars, à 11h, en l'église de St-Dominique et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants : Daniel (religieux St-Vincent-de-Paul, Montréal), Louise, sa petite-fille : Jocelyne (fille de Michèle), sa bru Martine Chassé, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Mme Marguerite Roth (Paul-Emile Boucher), M. René Roth (Bernadette Dion), M. Bud Yettaw (feu Jeanette), Mme Marie-Paule Roth (Willie Lizotte), Mme Doris Roth (Jean-Paul Paquet), M. André Roth (Claire Legaré), M. Robert Roth, M. Marcel Nadeau (Pierrette Dorais), M. André Nadeau, M. Claude Nadeau (Jeanne Houli), Mme Jeannine Nadeau, Mme Monique Nadeau, Mme Denise Nadeau (André Lamontagne), Mme Gilberte Nadeau, M. Jean-Marc Nadeau (Fernande Roy), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Pour renseignements : 522-5212

NERON (Alice Létourneau) — Au Foyer Accueil Bellerive, La Malbaie, le 4 mars 1994, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Alice Létourneau, épouse de feu Pierre Neron. Elle demeurait au 324, St-Etienne, La Malbaie. La famille recevra les condoléances au funérarium LÉPINE-CLOUTIER LTÉE 138, Doucet La Malbaie



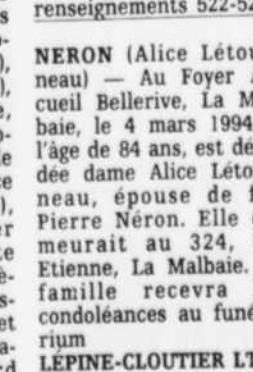
samedi de 12h à 14h45. Le service religieux sera célébré le samedi 5 mars 1994 à 15h en l'église de La Malbaie, et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Pierrette (Adrien Harvey), Denise (Claude Dubois), Not. Roger Neron (Suzanne

COOPÉRATIVE DE LA FALAISE 525, Prince-Edouard Québec



WHITE (Françoise Barry)
A l'hôtel Dieu de Québec, le 2 mars 1994, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Françoise Barry, épouse de M. Gérard White. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté le samedi 5 mars à 14h en l'église St-Dominique où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie, l'inhumation se fera au cimetière Belmont, sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU 963, des Erables Québec



Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants : Monique, Suzanne (Denis Laroche), Claude (Marie-Anne Jobin), Marguerite, Hélène, ses petits-enfants : Georges et Sébastien Gariépy, Martin et Anne-Marie Laroche, Philippe et Charles Noël de Tilly, Véronique, Catherine, Charles A. et Pierre White, ses frères et sœurs : Claire Landry, Marthe, Alice, Thérèse Gagnon, Gabrielle, Marcelle Beaulieu, Jacques et Jean Barry, sa belle-sœur Yvonne White, son beau-frère St-Georges White, ainsi que neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements : 529-0035.

SENNEVILLE (Marthe Coulombe)



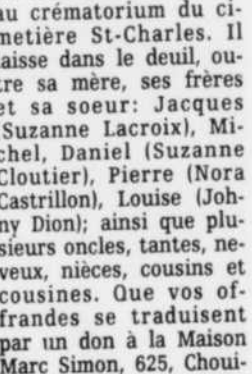
Houde), Micheline; ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, ses frères : Louis de Bonney Villa (Alberta), John de Hamilton; ses sœurs : Thérèse Létourneau Doucet de Niagara Falls, Cécile Létourneau de Ottawa; ses belles-sœurs : Fernande Royer (feu Joe Létourneau) de Niagara Falls, Lina Létourneau (feu Steeve) de Niagara Falls. Que vos offrandes se traduisent par des dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour renseignements : 1-665-2455 Fax: 1-418-435-4001

PLANTE (Denis)



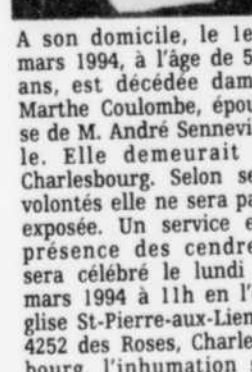
A la Maison Marc Simon, le 4 mars 1994, à l'âge de 37 ans, est décédé M. Denis Plante, fils de feu M. Jean-Marc Plante et de dame Thérèse Bonnasse. La famille recevra les condoléances au Funérarium de la Coopérative Funéraire de l'Anse 115, 80e Rue Est Charlesbourg dimanche de 19h à 22h, lundi, jour des funérailles, de 8h30 à 9h45. Le service religieux sera célébré le lundi 7 mars à 10h en l'église St-Charles Borromée, et de là au crématorium du cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre sa mère, ses frères et sa sœur : Jacques (Suzanne Lacroix), Michel, Daniel (Suzanne Cloutier), Pierre (Nora Castrillon), Louise (Johny Dion); ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins et cousines. Que vos offrandes se traduisent par un don à la Maison Marc Simon, 625, Chouinard, Québec, G1S 3E3. Pour renseignements : 525-6044

SENNEVILLE (Marthe Coulombe)



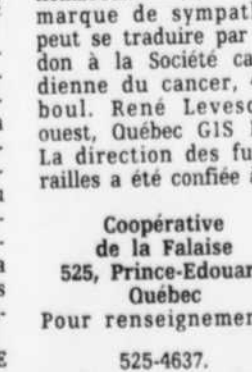
A son domicile, le 1er mars 1994, à l'âge de 50 ans, est décédée dame Marthe Coulombe, épouse de M. André Senneville. Elle demeurait à Charlesbourg. Selon ses volontés elle ne sera pas exposée. Un service en présence des cendres sera célébré le lundi 7 mars 1994 à 11h en l'église St-Pierre-aux-Liens, 4252 des Roses, Charlesbourg, l'inhumation se fera au cimetière St-Charles. La famille recevra les condoléances à l'église 1 heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil son mari André Senneville, ses 2 filles : Annick (Claude Remillard) et Sauphie, sa mère Mme Marie-Anne Bernard (Céline Gagnon), sa belle-mère Mme Alice Senneville, ses frères et sœurs : Yvon (Dorila), Paul-André (Lucienne), Rodrigue, Françoise (Paul-Emile Cameron), son fils David, sa belle-sœur Lawrence (Paul Picard), ainsi que ses oncles et tantes et de nombreux amis. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 489 boul. René Levesque ouest, Québec G1S 1S2. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE DE LA FALAISE 525, Prince-Edouard Québec



BEAULIEU (Rolande) — M. M. Roland Beaulieu (Georgette Grisé), M. M. Etienne Auger (Fernande Beaulieu), M. Fernand Beaulieu et leurs enfants remercient sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie en offrandes de messes, envois de fleurs, visites et assistance aux funérailles lors du décès de Mme Rolande Beaulieu, survenu le 27 novembre dernier. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DORVAL (Lise Thibault)



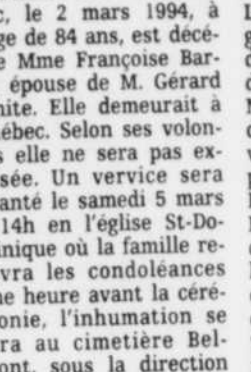
On ne perd pas une épouse, une mère qu'on aime sans ressentir un profond chagrin. Merci du fond du cœur à vous tous qui avez partagé notre douleur lors du décès de Lise, épouse de Gilles Dorval, décédée à l'âge de 48 ans, le 2 février 1994. Merci aux parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie et des dons au Service d'Entraide l'Espoir Inc. Que tous considèrent notre expression de profonde gratitude et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement. Son époux, ses enfants...

BLAIS (Jean-Charles)



WHITE (Françoise Barry)
A l'hôtel Dieu de Québec, le 2 mars 1994, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Françoise Barry, épouse de M. Gérard White. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté le samedi 5 mars à 14h en l'église St-Dominique où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie, l'inhumation se fera au cimetière Belmont, sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU 963, des Erables Québec



Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants : Monique, Suzanne (Denis Laroche), Claude (Marie-Anne Jobin), Marguerite, Hélène, ses petits-enfants : Georges et Sébastien Gariépy, Martin et Anne-Marie Laroche, Philippe et Charles Noël de Tilly, Véronique, Catherine, Charles A. et Pierre White, ses frères et sœurs : Claire Landry, Marthe, Alice, Thérèse Gagnon, Gabrielle, Marcelle Beaulieu, Jacques et Jean Barry, sa belle-sœur Yvonne White, son beau-frère St-Georges White, ainsi que neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements : 529-0035.

SENNEVILLE (Marthe Coulombe)



Les familles Auger et Arsenault remercient tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Lucie Auger Arsenault de Lotbinière, survenu le 11 octobre 1993, soit par offrandes de fleurs, affiliactions de prières ou assistance aux funérailles. Un merci spécial au Dr Serge Whilton et au personnel du 12e de l'H

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

720 REMERCIEMENTS

DORVAL (Pauline)



Sa mère Mme Lucienne Dorval, ses sœurs et frères remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Madame Pauline Dorval survenu le 7 février 1994. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DROLET (Marcel)



Son épouse Annie ainsi que les familles Drolet et Samson, remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Marcel Drolet survenu le 18 décembre 1993; soit par des offrandes de messes, dons à la maison Michel Sarrazin et assistance aux funérailles. Que chacun et chacune trouve ici l'expression de notre profonde reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

DROLET (Madeleine)



La famille Drolet remercie sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Madeleine Drolet survenu le 9 décembre 1993 au Foyer Notre-Dame de Lourdes; soit par des offrandes de messes, assistance aux funérailles. Que chacun et chacune trouve ici l'expression de notre profonde reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

DROUIN (Jacques) — Les familles Lanneville et Drouin vous remercient des témoignages de sympathie reçus lors du décès de Jacques Drouin, survenu le 9 janvier 1994.

FECTEAU (Marc-Aurèle)



Les enfants de Monsieur Marc-Aurèle Fecteau et leurs familles, remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de leur père, survenu le 3 février 1994; soit par offrandes de messes, dons, affiliations de prières, assistance aux funérailles. Que tous trouvent l'expression de notre profonde reconnaissance.

AVIS DIVERS

Pour faire paraître un avis dans cette page, veuillez communiquer avec le Service des Annonces Classées, en composant le numéro

647-3311

GARIEPY (Paul-Emile)



La famille de M. Paul-Emile Gariépy remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Paul-Emile Gariépy survenu le 10 février 1994. Que tous trouvent dans ces quelques lignes l'expression de notre profonde gratitude et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

GARNEAU (Denise Tousignant)



Monsieur Roland Garneau et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Madame Garneau (Denise Tousignant), survenu le 14 janvier 1994; soit par offrandes de messes, dons, cartes de sympathie, assistance aux funérailles.

GAUMOND (Nicolas)



Monique, Isabelle et Jean-Paul Gaumond, veulent remercier tous les parents et amis qui nous ont supportés à l'occasion du décès de Nicolas, survenu le 21 décembre dernier. Que chacun et chacune de vous trouve ici l'expression personnelle de notre plus sincère gratitude, pour la sympathie qu'il (elle) nous a exprimée; soit par l'envoi de cartes ou lettres, soit par offrandes de messes, affiliations de prières ou dons à différents organismes, soit par sa présence aux funérailles.

JONCAS (Wilfrid)



Mme Yvette Joncas et sa fille Dominique remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Wilfrid Joncas, survenu le 22 février 1994, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, envois de fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

LAFLAMME (Noëlla Chouinard)



Les membres de la famille Laflamme remercient bien sincèrement

tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Noëlla Chouinard Laflamme survenu le 3 février 1994 soit par offrandes de messes, envois de fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

LALIBERTÉ (Emmanuel)



Profondément touchés par les nombreux témoignages d'amitié et de sympathie, reçus lors du décès de notre frère Emmanuel, survenu le 6 février 1994, ses sœurs Jeanne-D'Arc, Bernadette (Gérard Hackett), remercient du fond du cœur, parents, amis et connaissances, qui ont manifesté des marques de condoléances; soit par l'envoi de fleurs, messes, affiliations de prières, dons à certains organismes, visites ou assistance aux funérailles. Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

LALIBERTÉ (Hector)



Mme Lucille Laliberté et sa famille vous remercient pour la sympathie et les marques d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de M. Hector Laliberté survenu le 7 janvier 1994, soit par offrandes de messes, fleurs, dons, affiliations de prières, visite au salon ou assistance aux funérailles.

LECLERC, (Paul)



A toi Paul, ta mission est terminée. Elle fut pour nous tous: le témoignage d'une vie exemplaire! Mme Lucienne Asselin Leclerc, ses enfants et les familles Asselin et Leclerc remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Paul Leclerc, survenu le 11 février 1994, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, envois de fleurs, dons à des Fondations, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Dans l'avis de décès de M. Paul Leclerc un oubli involontaire: nous aurions dû lire sa belle-sœur Gertrude Carrier Leclerc.

LEGARE (Claire Trahan)



Claudette Legaré et Michel Emond remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont té-

moigné des marques de sympathie lors du décès de Claire Trahan, épouse de feu Fortunat Legaré, survenu le 28 janvier 1994, soit par offrandes de messes, dons, envois de fleurs, cartes, visite et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MARTEL (Simon)



La famille Martel remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Simon Martel, survenu le 29 janvier 1994, soit par des dons à la maison Michel Sarrazin, offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

MARTINEAU (Grégoire)

Son épouse, ses enfants, ainsi que les familles Martineau et Jobin, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Monsieur Grégoire Martineau, survenu le 5 janvier 1994; soit par offrandes de messes, envois de fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MICHAUD (Simone Lamy)



Les enfants, ainsi que les familles Michaud et Lamy, remercient sincèrement tous ceux et celles qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Simone Lamy Michaud, survenu le 17 février 1994. Que tous trouvent ici l'expression de notre profonde gratitude et considèrent ces remerciements comme personnels.

NADEAU (Thérèse Boutin)



Sa fille Augustine, son gendre Serge Roy et ses petits-enfants: Christian et Pascale, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Thérèse Boutin, survenu le 19 février 1994, soit par des offrandes de messes, envois de fleurs, dons, cartes de sympathie, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

NORMAND (Philippe)



Mme Lucie Boucher, ses enfants et petits-enfants remercient sincèrement

tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Philippe Normand survenu le 31 décembre 1993, à l'âge de 61 ans, soit par des offrandes de messes, visites, cartes de sympathie, affiliations de prières ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

PARENT (Lucien)



Il est difficile de trouver les mots exprimant notre reconnaissance pour l'amitié que vous nous avez témoignée lors du départ de notre père, survenu le 14 janvier 1994, à Loretteville. Les enfants et leurs conjoints, ainsi que les petits-enfants vous disent un petit mot court et qui englobe tout notre cœur.

PELLETIER (Gilles)

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus à l'occasion du décès de Gilles Pelletier, survenu le 27 janvier 1994, sa famille remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté leurs condoléances, soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

PROULX (Lucienne Lamontagne)

Suite au décès de Lucienne, survenu le 3 février 1994, les membres des familles Lamontagne et Proulx tiennent à remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion. Une pensée, une parole, un geste... furent et demeurent une source de grand réconfort. Acceptez toute notre reconnaissance.

REMERCIEMENTS



CAREAU (Françoise Lamothé) Suite au décès de Mme Françoise Careau, survenu le 1er janvier 1994, son conjoint Raymond, sa fille Danielle, son fils Steve désirent remercier tous les parents et amis qui ont témoigné leur sympathie, soit par leur présence à la cérémonie, dons, fleurs, cartes, télégrammes et offrandes de messes. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS 1er Anniversaire



BOYLE (Gerald W.) La famille de M. Gerald (Gerry) Boyle a été profondément touchée de vos condoléances, et vous remercie de vos témoignages de sympathie reçus lors de son décès tragique survenu le 8 mars 1993. Que chacun considère ces remerciements comme personnels.

ROUSSEAU (Alice Larose)



M. Antonio R. Rousseau et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Alice Larose, survenu le 31 décembre 1993. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

ROY (Cécile Bélanger)



André, Guy et Charlotte Roy remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Cécile Bélanger, survenu le 4 décembre 1993. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

SANSCHAGRIN (Jacqueline Garneau)



Son époux M. Alfred Sanschagrin, ses sœurs Mme Raymond Lessard (Marcelle), Mme Francis Walsh (Anita), Mme Carmen Garneau, Pierrette (André Mallette), sa belle-sœur Mme Carmen Garneau (feu Jean-Paul Garneau), remercient tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Jacqueline Sanschagrin, survenu le 18 février 1994, soit par offrandes de messes, dons à la fondation de l'Hôpital Laval, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

SAVARD (Isabelle)



Isabelle, Partie au début de sa vie, elle a eu cependant le temps d'aimer profondément, de semer la joie autour d'elle et de tisser des liens très forts d'amitié. Après avoir été notre joie et notre bonheur sur la terre, au ciel, tu seras notre ange gardien. Tu étais le Soleil de notre vie. Isabelle nous t'aimera toujours.

La famille de M. Gérard (Gerry) Boyle a été profondément touchée de vos condoléances, et vous remercie de vos témoignages de sympathie reçus lors de son décès tragique survenu le 8 mars 1993. Que chacun considère ces remerciements comme personnels.

ST-GELAIS (Mathieu)



Cet enfant comme les autres aimait rire, courir et chanter, il savait aussi se faire aimer. Son passage parmi nous fut trop court à notre goût. Pour l'estime, le soutien et l'amitié que vous avez su nous témoigner lors du décès de Mathieu, survenu le 23 décembre, nous vous disons un merci sincère et affectueux. Son père Clément St-Gelais, sa mère Nicole Poulin, sa sœur Marie-Eve St-Gelais.

TURGEON (Noëlla) — Mme Jacqueline Simard et sa famille, ainsi que Mme Rollande Mathieu remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Noëlla Turgeon survenu le 25 février 1994. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

VILLENEUVE (Gérard)



La famille de Madame Isidore Villeneuve et Madame Thérèse Bedard remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Gérard survenu le 21 décembre 1993, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, envoi de fleurs, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

VOHL (Bernard)



Mme Rollande Gingras et ses enfants remercient très sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Bernard Vohl, survenu le 8 décembre 1993, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, envois de fleurs, dons, cartes de sympathie, visites au salon ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

725 SERVICES ANNIVERSAIRES

BELLES-ÎLES (Marguerite Guité) — Le samedi 12 mars 1994, à 17h, en l'église St-Denis de Ste-Foy, sera célébrée une messe anniversaire pour Mme Marguerite Guité Belles-Îles. Nous invitons parents et amis à se joindre à la famille pour cette célébration.

BLOUIN (Gisèle Cauchon) — Le samedi 12 mars 1994, à 16h30, en l'église des Saints-Marthys Canadiens, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Gisèle Cauchon, épouse de Paul Blouin. Merci aux parents et amis qui se joindront à nous pour cette célébration.

BOIVIN (Gracia Falardeau)



Chère épouse, maman et grand-maman, déjà une année s'est écoulée depuis ton départ. Malgré cette longue absence nous te sentons toujours près de nous. Pourtant nous sommes certains que tu as une place de choix au paradis, ce que tu as grandement mérité. Sois assurée que ton souvenir restera gravé dans notre cœur tout au long de notre vie. Nous t'aimons très fort. Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 12 mars 1994 à 19h15 en l'église St-Charles Borromée. Merci aux parents et amis qui se joindront à la famille pour cette célébration.

BOLDUC (Simone Lafrance)



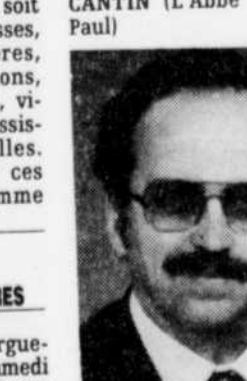
Le samedi 12 mars 1994 à 11h, en l'église de St-Pascal-de-Maizerets, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Simone Lafrance, épouse de M. Eudore Bolduc, mère de Benoit, Liliane et Pierre et sœur de Mme Pauline Lafrance Ross. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

BROCHU (Lucille Ruel)



Chère Maman, chère Grand-Maman. Une année s'est écoulée depuis ton départ, l'amour et la joie de vivre que tu nous apportais nous manquent beaucoup. Tu as laissé derrière toi une présence qui ne s'effacera jamais. Pour honorer ta douce mémoire, un service anniversaire sera célébré le dimanche 6 mars à 11h30, en l'église St-Pierre-aux-Liens, Charlesbourg. Merci à tous les parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

CANTIN (L'abbé Louis-Paul)



Le samedi 12 mars 1994, à 19h, en l'église de Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, sera célébré un

service anniversaire en mémoire de l'abbé Louis-Paul Cantin. Parents et amis sont invités à y assister. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous par leur présence et leurs prières.

DESROSIERS (Marcel)



Le samedi 12 mars 1994, à 19 heures en l'église Ste-Monique Les Saules, sera célébré un service anniversaire à la mémoire de M. Marcel Desrosiers, époux de dame Gabrielle Vermette, père de Serge, Carole et Alain. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

DUFOUR (Armand)



La famille invite parents et amis à une messe anniversaire qui aura lieu le samedi, 12 mars 1994, à 17h, en l'église St-Rodrigue de Charlesbourg. Nous remercions tous ceux qui se joindront à nous.

1^{er} ANNIVERSAIRE

FALARDEAU (Lionel)



1924 - 1993
Cher époux, cher papa et papi bien-aimé, le 21 mars 1993, tu es parti sereinement et paisiblement en nous laissant une leçon de courage et d'acceptation dans tes souffrances. Malgré cette absence, tu es et tu resteras toujours présent dans le cœur de chacun de nous. Nous t'aimons toujours! Repose en paix. Que la Lumière éclaire son chemin vers les hauteurs. Une messe anniversaire sera célébrée à ta douce mémoire, le samedi 12 mars 1994, à 16h30 en l'église Ste-Odile, Québec. Sincères remerciements aux parents et amis qui se joindront à la famille pour cette célébration. Ton épouse Rollande Tes enfants Tes petits-enfants

DÉCÈS

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès. Le Soleil fait parvenir à la famille une reproduction souvenir de chaque parution d'un avis de décès.

SYLVAIN MARCEAU
DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES
522-5212

L'expérience et le savoir-faire dans la confiance et le respect

- SERVICE DE CRÉATION
- SERVICE 24 HEURES
- COLUMBARIUM
- FACILITÉ DE STATIONNEMENT
- PRÉARRANGEMENTS

3 résidences pour mieux vous servir

Siège social 224, Saint-Vallier Ouest, Québec
Succursale 270, Marie-de-l'Incarnation, Québec
L'Ancienne-Lorette 1460, Notre-Dame

Nous compassions à votre deuil et vous offrons nos condoléances

LE SOLEIL

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / funéraires

1^{er} ANNIVERSAIRE

GAUDREAU Yvonne (Caron)



Le samedi 12 mars 1994, à 16 h 00, en l'église St-Pascal-de-Maizerets, une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de Mme Yvonne Caron, épouse de feu M. Lorenzo Gaudreau. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

GUERIN (Roger) — Le samedi 12 mars à 16 heures en l'église de l'Ancestral-Lorette, rue Notre-Dame, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Roger Guérin, époux de Mme Gertrude Corribeau. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

HARDY (Rosaire)



Le samedi 12 mars 1994 à 16h en l'église de Pont-Rouge sera chanté le service anniversaire à la mémoire de Monsieur Rosaire Hardy. Parents et amis sont invités à se joindre à la famille pour cette célébration.

PAQUET (Antoinette l'Heureux)



Chère maman, chère grand-maman. Une année s'est écoulée depuis ton départ. Le courage, l'amour et la joie de vivre que tu nous as apportés nous manquent beaucoup. Tu as laissé derrière toi une présence qui ne s'effacera jamais. Pour honorer ta douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 13 mars 1994, à 11h, en l'église St-André de Neufchâtel. Merci à tous les parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

PAQUET (Richard) — Le dimanche 6 mars 1994 à 11 heures en l'église St-Louis de France, Ste-Foy, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Richard Paquet époux de Mme Antonia Lajeunesse. Merci aux parents et amis qui se joindront à nous pour la célébration.

PAQUIN (Emilienne Cossette) — Le samedi 5 mars à 17h, en l'église St-Jérôme, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Emilienne Cossette Paquin. Merci aux parents et amis qui se joindront à la famille pour cette célébration.

PELLETIER (Donald)



Le samedi, 12 mars 1994, à 19h15, en l'église de St-Raymond comté de Portneuf, sera célébré le service anniversaire de M. Donald Pelletier, époux de Mme Pierrette Boisvert. Nous invitons parents et amis à se joindre à la famille pour cette célébration.

PERREAU (Joseph)



Le samedi 12 mars, à 16 heures, en l'église St-Esprit, sera chanté un service anniversaire à la mémoire de Joseph Perreau, époux de Valérie Lessard Perreau. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.



RANCOUR (Mariette Bissonnette) — Le samedi 5 mars 1994 à 19h15 en l'église St-Joseph de Lauzon sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Mariette Bissonnette, épouse de Willie Rancour. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Offrez un cadeau précieux à la vie

En commémorant le souvenir d'un être cher. Aidez à voir venir le jour où le cancer ne causera plus de perte humaine.

LA SOCIÉTÉ DE RECHERCHE SUR LE CANCER
C.P. 183, Pl. Bonaventure
Montréal H3A 1H8
Tél. (514) 861-9227

RICARD (Réjean) — Le dimanche 6 mars, à 11h45 en l'église St-Charles-Borromée, coin 80ème Rue et 1ère Avenue, sera chantée une messe anniversaire à la mémoire de Réjean Ricard. Merci aux parents et amis qui se joindront à la famille pour cette célébration.

SAVARD (Henri)



Le dimanche 6 mars 1994, à 10h15 en l'église Ste-Odile, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Henri Savard. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

TONDREAU (Georges-Henri)



Son épouse Lucille P. Tondreau et ses enfants Lilianne, Daniel, Lucie et Benoit vous invitent à une messe anniversaire qui sera célébrée en souvenir de Georges-Henri Tondreau le samedi 12 mars 1994, à 19 h en l'église de St-Albert le Grand. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.

740 FAVEURS OBTENUES

GLOIRE et louange à la bienheureuse Catherine de St-Augustin pour faveur obtenue avec promesse de publier. S.B.Y. REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. A.D. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. S.A.

647-3311

Remerciements



Henri Bergeron

Madame Adrienne R. Bergeron et sa famille remercient sincèrement ceux et celles qui leur ont exprimé leur sympathie à l'occasion du décès de Monsieur Henri Bergeron, président-fondateur de Chaussures Régence Inc. Elles sont sensibles à l'hommage rendu au disparu ainsi qu'aux marques d'amitié qui ont été posées à leur endroit à cette occasion. Que ceux et celles, qui n'ont pu être joints autrement, considèrent comme personnel ce message de remerciements.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE du Plateau



(Depuis 1972)
SERVICE DE CRÉATION
ARRANGEMENT PRÉALABLE
SERVICE TÉLÉPHONIQUE JOUR ET NUIT

Administration: 963, av. des Érables, 529-0035

DIGNITÉ, COURTOISIE, DISCRÉTION

Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances

LE SOLEIL

Whitewater

Six collaborateurs de Clinton convoqués par un grand jury

WASHINGTON (AFP) — Six hauts responsables de la Maison-Blanche ont reçu hier du FBI une citation à comparaître devant un grand jury dans le cadre de l'affaire de Whitewater, qui porte sur les agissements financiers du président Bill Clinton dans les années 80 dans l'Arkansas, a annoncé la présidence.

De plus, la Maison-Blanche a reçu une citation lui ordonnant de transmettre à ce grand jury « tous les documents et/ou communications » ayant un rapport quelconque avec cette affaire.

En conséquence, le conseiller juridique adjoint de la Maison-Blanche, Joe Klein, a ordonné au personnel de la présidence de préserver « tous les documents », quels qu'ils soient.

Les six conseillers cités à comparaître devant ce grand jury (chambre d'accusation) sont tous de proches conseillers de M. Clinton ou de son épouse Hillary.

Il s'agit de Bernard Nussbaum (conseiller juridique de la Maison-

Blanche), Mark Gearan (directeur de la communication), Harold Ickes (secrétaire général adjoint de la Maison-Blanche), Bruce Lindsey (conseiller personnel de M. Clinton et l'un de ses amis intimes), Lisa Caputo (porte-parole de Mme Clinton) et Maggie Williams (chef de cabinet de Mme Clinton). Ils devront se présenter devant le grand jury le 10 mars à Washington.

« La Maison-Blanche se conformera totalement et promptement à ces citations », a précisé la porte-parole de M. Clinton, Dee Dee Myers, dans un communiqué. Ces citations à comparaître ont été émises sur ordre du procureur spécial nommé le mois dernier par le ministre de la Justice pour faire toute la lumière sur l'affaire Whitewater, Robert Fiske.

Ce scandale porte le nom d'une société immobilière mise sur pied en 1978 dans l'Arkansas par les époux Clinton et un couple d'amis, James et Susan McDougal, alors propriétaire d'une caisse d'épargne qui devait faire faillite en 1989 dans circonstances très douteuses.

La question sur laquelle s'inter-

roge le procureur Fiske est de savoir si des fonds publics reçus par cette caisse d'épargne au moment de sa faillite n'ont pas été détournés en direction de Whitewater, voire au profit de la campagne de M. Clinton lors des élections de 1984 au poste de gouverneur de l'Arkansas.

Bien que cette affaire très compliquée ait fait surface dès mars 1992, au début de la campagne électorale de M. Clinton, elle avait été vite reléguée au second plan.

Mais le suicide apparent, en juillet dernier, du conseiller juridique adjoint de la Maison-Blanche, Vince Foster — retrouvé mort d'une balle dans la tête sur le bord d'une route — a relancé l'affaire.

Pour ajouter aux embarras du président Clinton, le numéro trois du département de la Justice, Webster Hubbell, un ami personnel de longue date des Clinton, fait l'objet d'une enquête interne de la part du cabinet d'avocats de Little Rock (Arkansas) au sein duquel il travaillait, qui le soupçonne de pratiques financières irrégulières. M. Hubbell avait pour collègues, au sein de ce cabinet, Mme Clinton et M. Foster.

Traversier secoué



L'immense traversier Sally Albatros s'est échoué, hier, en naviguant entre les glaces à 50 kilomètres de Helsinki, en Finlande. Les 1150 passagers et membres de l'équipage ont été évacués sans problème. Le bateau faisait la traversée de Helsinki jusqu'à Tallinn, en Estonie.

Dissidents arrêtés à Beijing à la veille de la visite de Christopher

(d'après AP, AFP et Reuter) — Beijing a infligé un véritable camouflet à Washington en interpellant hier Wei Jingsheng, le plus célèbre dissident chinois, cinq jours après qu'il eut critiqué le régime communiste lors d'une rencontre dans la capitale chinoise avec le secrétaire d'Etat adjoint américain pour les droits de l'homme, John Shattuck, et à la veille de la visite du secrétaire d'Etat Warren Christopher.

Le président Clinton a vivement réagi. « Nous avons envoyé une note diplomatique très ferme. Nous dénonçons vivement ce qui a été fait car cela n'est pas très bon pour nos relations » avec la Chine, a déclaré M. Clinton, interrogé lors d'une conférence de presse avec le président ukrainien Leonid Kravtchouk.

Au département d'Etat, la porte-parole Christine Shelly n'a pas écarté la possibilité d'une annulation de la visite à Beijing de M. Christopher.

Warren Christopher, considéré comme l'un des responsables américains les plus critiques à l'égard de la Chine au sein de l'administration Clinton, a déclaré avant son départ pour une tournée en Asie qu'il allait fermement exiger des Chinois davantage de progrès dans le domaine des droits de l'homme. Il est attendu le 11 mars à Beijing.

Sept autres dissidents, dont l'avocat Zhou Guoqiang et l'ancien leader étudiant Wang Dan, ont également été interpellés jeudi dans ce qui ressemble à une vaste opération de police contre les milieux d'opposition.

Dimanche soir, lors de son entretien avec M. Shattuck, Wei Jingsheng avait appelé le président Bill Clinton

à « être plus ferme » avec le gouvernement chinois dans ce domaine. Washington a menacé de ne pas renouveler à Beijing la clause de la nation la plus favorisée — tarifs douaniers préférentiels — si « des progrès substantiels » ne sont pas accomplis.

Le gouvernement chinois n'a probablement pas apprécié que John Shattuck se hâte de rencontrer le plus célèbre des dissidents chinois à peine après avoir posé le pied en Chine, et avant même ses entretiens officiels.

La réponse de Beijing, qui considère les critiques de Washington comme une « ingérence dans ses affaires intérieures », ne s'est pas fait attendre : avant même le départ de Chine de M. Shattuck, l'avocat Zhou Guoqiang, l'ancien leader étudiant Wang Dan, et les dissidents Wang Jiaqi, Yuan Hongbing, Li Hai, Qian Yumin et Bao Ge, ont été interpellés à Beijing, Shanghai et dans la province du Guizhou (sud).

Selon certaines informations, Wang Dan aurait été remis en liberté après 24 heures de détention.

Afrique du Sud: les partis conservateurs s'inscrivent

JOHANNESBURG (AFP) — Le Front du peuple afrikaner (AVF, extrême-droite blanche) et le Parti de la Liberté Inkatha (IFP) se sont finalement inscrits à quelques heures d'intervalle hier soir pour les premières élections multiraciales du 26 au 28 avril peu avant le délai imparté pour l'inscription à minuit.

La participation aux élections d'avril, a annoncé le dirigeant de l'AVF, Constand Viljoen, dépendra de négociations ultérieures ou d'une médiation internationale susceptible de résoudre le différend constitutionnel entre l'ANC et le gouvernement d'une part, et l'Alliance de la liberté (conservatrice) d'autre part.

Dans une déclaration quelques minutes seulement avant minuit, le général Viljoen a indiqué qu'en raison du temps limité disponible, la décision n'avait pu être approuvée par avance par les membres de l'AVF.

Jusqu'à présent, l'AVF, qui revendique un Etat blanc séparé, s'était

violemment opposé à toute participation au scrutin d'avril.

Le comité central de travail de l'IFP a mis les mêmes conditions à sa participation au vote. S'adressant aux journalistes à Ulundi, M. Buthelezi avait souligné que l'IFP ne commencerait sa campagne que lorsque les termes de référence et la structure de médiation internationale auront été décidées lors d'entretiens de l'IFP avec le Congrès national africain (ANC) de Nelson Mandela.

L'Inkatha a toutefois insisté sur le fait que cette inscription n'était que « provisoire » et que sa participation au scrutin dépendrait de la résolution des différends constitutionnels par une médiation internationale.

LE MONDE



Auteurs de l'attentat au WTC reconnus coupables

Washington appréhende une vengeance des islamistes

WASHINGTON (AFP) — Les États-Unis ont lancé une mise en garde contre d'éventuelles représailles contre des ressortissants et les intérêts américains notamment en Égypte, après la condamnation hier à New York de quatre militants islamiques dans l'attentat contre le World Trade Center.

L'attentat avait fait six morts, un millier de blessés et pour 550 millions \$ de dégâts.

« La condamnation de quatre disciples du cheikh Omar Abdul Rahmane (...) pourrait susciter de violentes réactions des extrémistes islamiques en Égypte, y compris d'éventuelles attaques contre des ressortissants et les intérêts américains », souligne un communiqué du département d'État publié hier.

Le communiqué précise toutefois « qu'à l'heure actuelle, il n'y a aucune information concernant d'éventuelles actions liées à cette condamnation ».

Le jury a répondu coupable aux 11 chefs d'accusation retenus contre les quatre hommes qui comparaissent depuis le 14 septembre.

« Injustice ! », « Allah est

grand ! », ont crié les inculpés à l'annonce du jugement, prononcé dans un palais de justice placé sous une forte protection policière.

Leurs peines seront prononcées le 4 mai. Ils sont tous passibles de la prison à perpétuité, sans possibilité de libération anticipée.

Mohammed Salameh, 26 ans, Jordanien d'origine palestinienne, a été reconnu coupable d'avoir loué la camionnette ayant servi à transporter la bombe, d'avoir loué des locaux pour fabriquer l'explosif et d'avoir participé à la confection de la bombe.

Nidal Ayyad, 25 ans, ingénieur chimiste de nationalité américaine, est coupable d'avoir commandé les explosifs et revendiqué l'attentat visant à protester contre le soutien américain à l'État d'Israël.

Mahmoud Abou Halima, 34 ans, Américain d'origine égyptienne présenté par le procureur comme le cerveau de la bande et Mohammad Ahmad Ajaj, 27 ans, d'origine palestinienne, sont coupables d'avoir participé à la conjuration.

Deux autres protagonistes clés de ce complot selon le FBI, ont réussi à s'échapper, probablement en Irak. Il s'agit de Ramzi Ahmed Yousef et Abdul Yasin dont les têtes ont été mises à prix pour 2 millions \$ par les autorités américaines.

Un dernier suspect, Bilal Alkai, 28 ans, est en attente de jugement.

207 témoins de l'accusation sont venus à la barre au cours des 23 semaines de débats et plusieurs milliers de pièces à conviction ont été produites.

Cet attentat, commis avec une bombe de 500 kilos dissimulée à bord d'une camionnette dans les garages du World Trade Center, avait choqué les États-Unis, car c'était la première fois que ce pays était frappé à domicile par le terrorisme international.



Des enfants jouent à la guerre dans un cimetière de Sarajevo. Ils profitent pour ce faire d'une trêve dans la « vraie guerre ».

Un week-end de plus pour le Royal 22e à Srebrenica

(d'après PC, AFP et Reuter) — Les soldats du 22e Régiment ne quitteront Srebrenica, cette ville musulmane de Bosnie assiégée par les forces serbes, que la semaine prochaine. Ils devaient quitter l'enclave aujourd'hui, ayant remis leur commandement aux casques bleus hollandais en poste depuis mardi.

Le lieutenant-colonel David Moore, du 12e Régiment blindé à Visoko auquel sont rattachés les 150 soldats d'une compagnie du 22e durant leur séjour en Bosnie, affirme avoir l'habitude de ces retards. « C'est la sixième fois que le départ des Canadiens est retardé », rappelle-t-il. « Pour moi c'est une journée comme les autres », a-t-il dit. Il est dans l'enclave depuis le mois de novembre. Le 22e est à Srebrenica depuis mars 1993 pour protéger les 44 000 habitants de cette ville à majorité musulmane.

Les Serbes de Bosnie, qui assiègent la ville depuis plusieurs mois, usent de toutes sortes de manœuvres dilatoires pour différer la rotation des casques bleus. Ils affirment cette fois craindre que les chenilles de 19 véhicules abiment les routes.

Le cantonnement des casques bleus britanniques situé à une vingtaine de kilomètres au sud de Maglaj, à Zepce et à Zavidovici, a par ailleurs essuyé quelques tirs, jeudi et hier, a indiqué la FORPRONU, à Sarajevo. Aucun soldat britannique n'a été blessé.

À Sarajevo, a précisé la radio, les forces serbes bosniaques ont tiré hier dans la matinée à la mitrailleuse et au lance-roquette (RPG) contre les positions de l'armée bosniaque, au nord, au nord-ouest et au sud de la ville, près du cimetière juif. Un soldat a été blessé.

En une semaine, du 25 février au 4 mars, quatre personnes ont été tuées et cinq autres blessées dans la seule ville de Sarajevo, portant à 36 le

nombre de morts et à 139 celui des blessés sur l'ensemble de la Bosnie-Herzégovine, selon un décompte de la radio, traduisant une baisse très sensible du nombre des victimes depuis l'instauration des différents cessez-le-feu.

Forces croates et musulmanes de Bosnie ont par ailleurs accepté que les troupes de la FORPRONU commencent à patrouiller aujourd'hui leurs différentes lignes de confrontation.

La Croatie et la Bosnie-Herzégovine ont conclu mardi dernier à Washington un accord-cadre prévoyant la création d'une fédération des peuples croates et musulman, première étape vers l'établissement d'une confédération avec la république de Croatie. Les négociations entre Musulmans bosniaques et Croates pour organiser cette fédération croato-musulmane en Bosnie se sont ouvertes hier soir à l'ambassade des États-Unis à Vienne et doivent aboutir d'ici le 15 mars.

En Bref

■ Défense de fumer

WASHINGTON (Reuter) — Le Pentagone interdira, à compter d'avril, de fumer sur tous les lieux de travail de l'armée américaine, et ce dans le monde entier, a-t-on déclaré hier de source autorisée. L'interdiction de fumer est déjà en vigueur dans de nombreuses installations militaires américaines mais les nouvelles dispositions iront plus loin en éliminant les zones qui étaient jusqu'à présent réservées aux fumeurs. L'interdiction ne concernera pas les zones de repos, clubs et autres restaurants.

■ Mort d'une chatte

LOS ANGELES (Reuter) — Tiffany, la chatte retrouvée vivante après avoir passé 41 jours dans un débris après le séisme de Los Angeles, est morte hier de malnutrition. Tiffany avait été découverte dimanche dans un petit cagibi où elle s'était réfugiée. La secousse avait bloqué la porte. Dimanche elle ne pesait plus que deux kilos. « Nous la nourrissons par perfusion et lui donnons de l'alimentation liquide pour chat mais c'était trop tard », a expliqué Maureen Beaman de la clinique vétérinaire où cette chatte persane était soignée.

■ Pour un condom de moins

NOTTINGHAM (Reuter) — Un Britannique de 35

ans a été condamné à la prison à vie cette semaine par le tribunal de Nottingham, en Angleterre, pour le meurtre de sa belle-fille de 13 ans, dans le cartable de laquelle il avait découvert une boîte de préservatifs. L'autopsie de la victime a révélé que la jeune fille, Leah, était vierge. Mais son beau-père, Brent Huskinson, est devenu fou furieux quand il a trouvé la boîte de préservatifs, dont l'un manquait. Il a frappé la jeune fille six fois à la tête avec un burin, avant de l'étrangler et de mettre le corps dans un sac à linge sale.

■ Reptile vorace

YAOUNDE (Reuter) — La radio nationale camerounaise a raconté hier qu'un certain Jeremy Naticelle avait avoué à la police avoir tué son cuisinier pré-nommé Ahmidou Dimanche « pour des raisons personnelles », après avoir prétendu que celui-ci avait succombé au harki, un fort alcool local. Le corps était pourtant criblé de balles et de surcroît on lui avait prélevé le cerveau et les intestins. La police voit là un meurtre rituel et pense que Naticelle a donné à manger les organes de feu Dimanche à son boa constrictor préféré. Ce charmant animal de compagnie joue en effet un rôle non négligeable dans le folklore et les rites de sorcellerie locaux. Le vorace reptile est disparu.

3,2,1,
zéro!

Partez et rénovez avec un prêt de 4000\$ à 0%
ou
obtenez une subvention de 1000\$!

E

n 1994, des milliers de familles peuvent bénéficier du programme Virage Rénovation!

Reconnaissant l'importance de la rénovation pour le dynamisme économique et la création d'emplois, le gouvernement du Québec a créé le nouveau programme **Virage Rénovation**.

Vous êtes propriétaire

- d'une maison unifamiliale ou d'une copropriété que vous occupez,
- d'un petit immeuble locatif où vous résidez,
- d'un logement situé dans une coopérative d'habitation non subventionnée.

À certaines conditions, vous pouvez obtenir l'aide financière du programme **Virage Rénovation**

- un prêt de 4000 \$ sans intérêt pendant trois ans plus une remise de 500 \$ ou
- une subvention de capital de 1000 \$ par logement admissible.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité, de votre MRC ou de Communication-Québec.



rénovez, ça vaut le coup!

Société d'habitation du Québec

Québec